Европейски парламент
2019 – 2024 г.

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2021/0410(COD)

19.9.2022

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за автоматизиран обмен на данни за целите на полицейското сътрудничество („Прюм II“), за изменение на решения 2008/615/ПВР и 2008/616/ПВР на Съвета и регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2019/817 и (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета
(COM(2021)0784 – C9-0455/2021 – 2021/0410(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Паулу Ранжел

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за автоматизиран обмен на данни за целите на полицейското сътрудничество („Прюм II“), за изменение на решения 2008/615/ПВР и 2008/616/ПВР на Съвета и регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2019/817 и (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета
(COM(2021)0784 – C9-0455/2021 – 2021/0410(COD))

(Обикновена законодателна процедура – първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2021)0784),

– като взе предвид член 294, параграф 2, член 16, параграф 2, член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C9-0455/2021),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

– като взе предвид член 59 от своя правилник,

– като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0000/2022),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент
Позоваване 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален	като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален

комитет[28],	комитет[28],
[28] ОВ С , г., стр. .	[28] ОВ С ***323***, ***26.8.2022 г.***, стр. ***69***.

Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент
Позоваване 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
като взеха предвид становището на Комитета на регионите[29],	***заличава се***
[29] ОВ С , г., стр. .	

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Следователно целта на настоящия регламент е да подобри, рационализира и улесни обмена на информация не само между ***правоприлагащите*** органи на държавите членки, но също и с Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането, създадена с Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета[30] (Европол), в качеството ѝ на информационен център на ЕС по въпроси, свързани с престъпността.	(3) Следователно целта на настоящия регламент е да подобри, рационализира и улесни обмена на информация не само между ***компетентните правоприлагащи*** органи на държавите членки ***за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления***, но също и с Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането, създадена с Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета[30] (Европол), в качеството ѝ на информационен център на ЕС по въпроси, свързани с престъпността. ***Освен това целта на настоящия***

регламент е да се осигури възможност на тези компетентни органи да издирват изчезнали лица и да идентифицират неидентифицирани тленни останки.

[30] Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

[30] Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

Or. en

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Решения 2008/615/ПВР[31] и 2008/616/ПВР[32] на Съвета, които определят правила за обмена на информация между органите, отговарящи за предотвратяването и разследването на престъпления, като предвиждат автоматизирано предаване на ДНК профили, дактилоскопични данни и определени данни за регистрация на превозни средства, се оказаха важни за борбата с тероризма и трансграничната престъпност.	(4) Решения 2008/615/ПВР[31] и 2008/616/ПВР[32] на Съвета, които определят правила за обмена на информация между органите, отговарящи за предотвратяването и разследването на престъпления, като предвиждат автоматизирано предаване на ДНК профили, дактилоскопични данни и определени данни за регистрация на превозни средства, се оказаха важни за борбата с тероризма и трансграничната престъпност***, защитавайки по този начин вътрешната сигурност на Съюза и сигурността на неговите граждани***.

[31] Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и

[31] Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и

трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1).

[32] Решение 2008/616/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12).

трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1).

[32] Решение 2008/616/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12).

Or. en

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да определи условията и процедурите за автоматизирано ***предаване на ДНК профили, дактилоскопични данни***, данни за регистрацията на превозни средства***, лицеви изображения*** и полицейски досиета. Това не трябва да засяга обработването на които и да е от тези данни в Шенгенската информационна система (ШИС) или обмена чрез бюрата SIRENE на свързана с тях допълнителна информация , нито правата на лицата, чиито данни се обработват в тях.	(5) Настоящият регламент следва да определи условията и процедурите за автоматизирано ***търсене и обмен на биометрични данни, съдържащи се в бази данни, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления***, данни за регистрацията на превозни средства и полицейски досиета. Това не трябва да засяга обработването на които и да е от тези данни в Шенгенската информационна система (ШИС) или обмена чрез бюрата SIRENE на свързана с тях допълнителна информация ***съгласно Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета[1a]***, нито правата на лицата, чиито данни се обработват в тях.
	[1a] Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по

наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56).

Or. en

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) ***Обработването*** на лични данни и обменът на лични данни за целите на настоящия регламент не следва да водят до дискриминация на лица на каквото и да е основание. При обработването следва напълно да се зачита човешкото достойнство, неприкосновеността на личността и други основни права, включително правото на зачитане на личния живот и на защита на личните данни, в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз.	(6) ***Всяко обработване*** на лични данни и обменът на лични данни за целите на настоящия регламент ***следва да се извършват в съответствие с глава 6 от настоящия регламент и когато е приложимо, с Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета[1а], Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета[1б] и Регламент (ЕС) 2016/794. Обработването на лични данни и обменът на лични данни за целите на настоящия регламент*** не следва да водят до дискриминация на лица на каквото и да е основание. При обработването следва напълно да се зачита човешкото достойнство, неприкосновеността на личността и други основни права, включително правото на зачитане на личния живот и на защита на личните данни, в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз.
	[1а] Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични

данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

[16] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

Or. en

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Чрез предоставянето на възможност за автоматизирано търсене ***или сравняване*** на ДНК профили, дактилоскопични данни, данни за регистрацията на превозни средства, лицеви изображения и полицейски досиета, целта на настоящия регламент е също така да позволи издирването на изчезнали лица и неидентифицирани човешки останки. Това не следва да засяга въвеждането на сигнали в ШИС за изчезнали лица и обмена на допълнителна информация относно такива сигнали съгласно Регламент (ЕС) 2018/1862 на	(7) Чрез предоставянето на възможност за автоматизирано търсене на ДНК профили, дактилоскопични данни, ***определени*** данни за регистрацията на превозни средства, данни за свидетелствата за управление на моторни превозни средства, лицеви изображения и полицейски досиета, целта на настоящия регламент е също така да позволи издирването на изчезнали лица и ***идентифицирането на*** неидентифицирани човешки останки. Това не следва да засяга въвеждането на сигнали в ШИС за изчезнали лица и обмена на допълнителна информация

Европейския парламент и на Съвета.[33]

относно такива сигнали съгласно Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета.

[33] ***Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56).***

Or. en

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Директива (ЕС) …/… [относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки] осигурява съгласувана нормативна уредба на Съюза, която гарантира, че ***правоприлагащите*** органи имат равен достъп до информация, съхранявана от други държави членки, когато се нуждаят от нея за борба с престъпността и тероризма. За да подобри обмена на информация, тази директива формализира и изяснява процедурите за обмен на информация между държавите членки, по-специално за целите на разследването, включително ролята на „единното звено за контакт“ за такъв	(8) Директива (ЕС) …/… [относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки] осигурява съгласувана нормативна уредба на Съюза, която гарантира, че ***компетентните*** правоприлагащи органи имат равен достъп до информация, съхранявана от други държави членки, когато се нуждаят от нея за борба с престъпността и тероризма. За да подобри обмена на информация, тази директива формализира и изяснява ***правилата и*** процедурите за обмен на информация между ***компетентните правоприлагащи органи на*** държавите членки, по-специално за целите на

обмен, и за пълноценно използване на канала за обмен на информация на Европол SIENA. Всеки обмен на информация извън обхвата на настоящия регламент следва да се урежда от Директива (ЕС) …/… [относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки].

разследването, включително ролята на „единното звено за контакт“ за такъв обмен, и за пълноценно използване на канала за обмен на информация на Европол SIENA. Всеки обмен на информация ***между компетентните правоприлагащи органи*** извън обхвата на настоящия регламент***, а именно автоматизираното търсене на биометрични данни, определени данни за регистрацията на превозни средства и полицейски досиета, както и обменът на основни данни след потвърдено съвпадение,*** следва да се урежда от Директива (ЕС) …/… [относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки].

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) За автоматизирано търсене на данни за регистрацията на превозни средства държавите членки следва да използват Европейската информационна система за превозни средства и свидетелства за управление (Eucaris), създадена съгласно Договора, който предвижда Европейска информационна система за превозни средства и свидетелства за управление (EUCARIS), предназначена за тази цел***. Eucaris следва да*** свързва всички участващи държави членки в мрежа. Не е необходим централен компонент за установяване на комуникация, тъй като всяка държава членка общува директно с другите свързани държави членки.	(9) За автоматизирано търсене на данни за регистрацията на превозни средства държавите членки ***и Европол*** следва да използват Европейската информационна система за превозни средства и свидетелства за управление (Eucaris), създадена съгласно Договора, който предвижда Европейска информационна система за превозни средства и свидетелства за управление (EUCARIS), предназначена за тази цел***,*** ***която*** свързва всички участващи държави членки в мрежа. Не е необходим централен компонент за установяване на комуникация, тъй като всяка държава членка общува директно с другите свързани държави членки***, а Европол общува директно със свързаните държави членки***.

Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Установяването на самоличността на престъпник е от съществено значение за успешното разследване и наказателно преследване. Автоматизираното търсене на лицеви изображения на заподозрени лица ***и осъдени престъпници трябва*** да осигури допълнителна информация за успешно установяване на самоличността на престъпници и борба с престъпността.	(10) Установяването на самоличността на престъпник е от съществено значение за успешното разследване и наказателно преследване. Автоматизираното търсене на лицеви изображения на заподозрени ***и осъдени*** лица***, събрани в съответствие с националното право в националните бази данни, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления, следва*** да осигури допълнителна информация за успешно установяване на самоличността на престъпници и борба с престъпността.

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Автоматизираното търсене или сравняване на биометрични данни (ДНК профили, дактилоскопични данни и лицеви изображения) между органите, които отговарят за предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления съгласно настоящия регламент, следва да се отнася само за данни, съдържащи се в базите данни, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на	***заличава се***

престъпления.

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Участието в обмена на полицейски досиета трябва да остане доброволно. Когато държавите членки решат да участват, ***в дух на реципрочност,*** те ***не*** следва да ***могат да правят запитвания в базите*** данни на други държави членки***, ако не предоставят собствените си данни за запитвания от други държави членки***.	(12) Участието в ***автоматизираното търсене и*** обмена на полицейски досиета трябва да остане доброволно. Когато държавите членки решат да участват, те следва да ***гарантират наличието на индекси на националните полицейски досиета, съдържащи набори от биографични данни на заподозрени и осъдени лица от националните бази данни, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления. Като се има предвид чувствителността на съответните данни, следва да е възможно да се извършват автоматизирано търсене и обмен на полицейски досиета само за лица, които са заподозрени или осъдени за извършването на престъпления, посочени в член 3 от Регламент (ЕС) 2016/794 или член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета[1a]. При създаването на индекси на националните полицейски досиета е важно държавите членки да използват данни от националните бази*** данни***, създадени за целите на правоприлагането. Правоприлагащите органи на държавите членки ще проверяват тези данни в индексите на националните полицейски досиета при получаване на искания за информация от компетентните правоприлагащи органи*** на други

държави членки.

_____

*[1a] **Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки (ОВ L 190, 18.7.2002 г., стр. 1).***

Or. en

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) Държавите членки следва да гарантират, че данните, включени в техния национален индекс на полицейските досиета, са точни, пълни и актуални, и следва да прилагат предпазни мерки, по-специално псевдонимизация, за защита на личните данни, в които се извършва търсене. В духа на реципрочност дадена държава членка не следва да може да прави справки в базите данни на други държави членки, ако не предоставя собствените си национални индекси на полицейските досиета за търсения от други държави членки.

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) През последните години Европол	(13) През последните години Европол

получи голямо количество биометрични данни на заподозрени лица и осъдени терористи и престъпници от ***редица*** трети държави. Включването в рамката от Прюм на данните от трети държави, съхранявани от Европол, и по този начин предоставянето на тези данни на ***правоприлагащите*** органи е необходимо за по-успешно предотвратяване и разследване на престъпления. Това допринася и за изграждането на синергии между различните инструменти за правоприлагане.

получи голямо количество биометрични данни на заподозрени лица и осъдени терористи и престъпници от ***органите на*** трети държави***, по-специално информация, събрана на бойното поле от зони на военни действия. Често не е възможно да се използват в пълна степен такива данни, тъй като те не винаги са на разположение на компетентните правоприлагащи органи на държавите членки***. Включването в рамката от Прюм на данните от трети държави, съхранявани от Европол, и по този начин предоставянето на тези данни на ***компетентните правоприлагащи*** органи е необходимо за по-успешно предотвратяване и разследване на престъпления. Това допринася и за изграждането на синергии между различните инструменти за правоприлагане ***и гарантира, че данните се използват по най-ефективен начин***.

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Европол следва да може да осъществява търсене в базите данни на държавите членки съгласно рамката от Прюм, като използва данни, получени от трети държави, за да установява трансгранични връзки между наказателни дела. Възможността да използва данни от рамката от Прюм, наред с други бази данни, с които разполага Европол, следва да ***доведе до осъществяване на*** по-пълен и информиран анализ ***на разследванията и следва да*** позволи на Европол да съдейства по-пълноценно на	(14) Европол следва да може да осъществява търсене в базите данни на държавите членки съгласно рамката от Прюм, като използва данни, получени от ***органите на*** трети държави ***при пълно зачитане на правилата и условията, определени в Регламент (ЕС) 2016/794***, за да установява трансгранични връзки между наказателни дела. Възможността да използва данни от рамката от Прюм, наред с други бази данни, с които разполага Европол, следва да ***създаде възможност за извършването на*** по-

правоприлагащите органи на държавите членки. В случай на съвпадение между данните, използвани за търсене, и данните, съхранявани в базите данни на държавите членки, последните ***могат*** да предоставят на Европол информацията, необходима на Агенцията за изпълнение на съответните ѝ задачи.

пълен и информиран анализ***, като по този начин*** позволи на Европол да съдейства по-пълноценно на ***компетентните правоприлагащи*** органи на държавите членки ***при провеждането на разследвания на престъпления***. В случай на съвпадение между данните, използвани за търсене, и данните, съхранявани в базите данни на държавите членки, последните ***следва да имат възможността*** да предоставят на Европол информацията, необходима на Агенцията за изпълнение на съответните ѝ задачи.

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Решения 2008/615/ПВР и 2008/616/ПВР предвиждат създаването на мрежа от двустранни връзки между националните бази данни на държавите членки. Вследствие на тази техническа архитектура всяка държава членка ***трябва*** да установи най-малко 26 връзки, което означава връзка с всяка държава членка, за всяка категория данни. Маршрутизаторът и Европейската система за индексиране на полицейски досиета (EPRIS), които се създават по силата на настоящия регламент, ***следва да*** опростят техническата архитектура на рамката от Прюм и да служат като свързващи точки между всички държави членки. Маршрутизаторът следва да изисква една връзка за държава членка във връзка с биометричните данни, а EPRIS следва да изисква една връзка за държава членка във връзка с полицейските досиета.	(15) Решения 2008/615/ПВР и 2008/616/ПВР предвиждат създаването на мрежа от двустранни връзки между националните бази данни на държавите членки. Вследствие на тази техническа архитектура всяка държава членка ***трябваше*** да установи най-малко 26 връзки, което означава връзка с всяка държава членка, ***участваща в автоматизирания обмен,*** за всяка категория данни. Маршрутизаторът и Европейската система за индексиране на полицейски досиета (EPRIS), които се създават по силата на настоящия регламент, ***ще*** опростят техническата архитектура на рамката от Прюм и да служат като свързващи точки между всички държави членки. Маршрутизаторът следва да изисква една връзка за държава членка във връзка с биометричните данни, а EPRIS следва да изисква една връзка за ***всяка участваща*** държава членка ***и Европол***

във връзка с полицейските досиета.

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Маршрутизаторът трябва да бъде свързан с Европейския портал за търсене, създаден съгласно член 6 от Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета[34] и член 6 от Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета[35], за да позволи на ***органите*** на държавите членки и Европол да изпращат запитвания към национални бази данни съгласно настоящия регламент едновременно със запитвания към Общото хранилище на данни за самоличност, създадено с член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817 и член 17 от Регламент (ЕС) 2019/818 за целите на правоприлагането.	(16) Маршрутизаторът трябва да бъде свързан с Европейския портал за търсене, създаден съгласно член 6 от Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета[34] и член 6 от Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета[35], за да позволи на ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки и Европол да изпращат запитвания към национални бази данни съгласно настоящия регламент едновременно със запитвания към Общото хранилище на данни за самоличност, създадено с член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817 и член 17 от Регламент (ЕС) 2019/818 за целите на правоприлагането. ***Поради това посочените два регламента следва да бъдат съответно изменени. Освен това Регламент (ЕС) 2019/818 следва да бъде изменен, за да се създаде възможност за съхранение на докладите и статистическите данни от маршрутизатора в Централното хранилище за докладване и статистика.***
[34] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008,	[34] Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008,

(ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

[35] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).

(ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

[35] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).

Or. en

Изменение 18

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) В случай на съвпадение между данните, използвани за търсене ***или сравняване***, и данните, съхранявани в националната база данни на запитаната(ите) държава(и), и след потвърждение на това съвпадение от запитващата държава членка, запитаната държава членка следва в рамките на 24 часа да върне чрез маршрутизатора ограничен набор от основни данни. Крайният срок ще осигури бърза комуникация между ***органите*** на държавите членки. Държавите членки следва да запазят контрола върху изпращането на този ограничен набор от основни данни. В ключови етапи на процеса следва да се запази определена степен на човешка намеса, ***включително*** при решението за	(17) В случай на съвпадение между данните, използвани за търсене, и данните, съхранявани в националната база данни на запитаната(ите) държава(и), и след потвърждение на това съвпадение от запитващата държава членка, запитаната държава членка следва в рамките на 24 часа да върне чрез маршрутизатора ограничен набор от основни данни ***в обхвата, в който такива са налични***. ***Когато запитаната държава членка трябва да получи съдебно разрешение преди предаването на основните данни, 24-часовият срок не следва да се прилага и вместо това държавата членка следва да гарантира връщането на основните данни в рамките на 72 часа.*** Крайният срок ще осигури бърза

предоставяне на лични данни на запитващата държава членка, за да се гарантира, че няма автоматизиран обмен на основни данни.	комуникация между ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки. Държавите членки следва да запазят контрола върху изпращането на този ограничен набор от основни данни. В ключови етапи на процеса следва да се запази определена степен на човешка намеса***, най-малко при изпращането на запитване за потвърждение на съвпадение, при изпращане на запитване за получаване на основни данни след потвърждаване на съвпадението и*** при решението за предоставяне на лични данни на запитващата държава членка, за да се гарантира, че няма автоматизиран обмен на основни данни.
	Or. en

Изменение 19

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Всеки обмен между органите на държавите членки или с Европол на всеки етап от един от процесите, описани в настоящия регламент, който не е изрично предвиден в настоящия регламент, следва да се осъществява чрез SIENA, за да се гарантира, че всички държави членки използват общ, сигурен и надежден канал за комуникация.	***заличава се***
	Or. en

Изменение 20

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) При разработването на маршрутизатора и EPRIS следва да се използва стандартът за универсален формат на съобщенията (UMF). ***При осъществяването на всеки автоматизиран обмен на данни в съответствие с настоящия регламент следва да се използва стандартът UMF. Органите*** на държавите членки и Европол се насърчават да използват стандарта UMF също във връзка с всеки по-нататъшен обмен на данни между тях в контекста на рамката от Прюм II. Стандартът UMF трябва да служи като стандарт за структуриран трансграничен обмен на информация между информационните системи, органите или организациите в областта на правосъдието и вътрешните работи.	(19) ***Доколкото е приложимо,*** при разработването на маршрутизатора и EPRIS ***и при осъществяването на всеки автоматизиран обмен на данни в съответствие с настоящия регламент*** следва да се използва стандартът за универсален формат на съобщенията (UMF). ***Компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки и Европол се насърчават да използват стандарта UMF също във връзка с всеки по-нататъшен обмен на данни между тях в контекста на рамката от Прюм II. Стандартът UMF трябва да служи като стандарт за структуриран трансграничен обмен на информация между информационните системи, органите или организациите в областта на правосъдието и вътрешните работи.

Or. en

Изменение 21

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Някои аспекти на рамката от Прюм II не могат да бъдат обхванати изчерпателно от настоящия регламент, предвид на техния технически, много подробен и често променящ се характер. Тези аспекти включват например техническите договорености ***и спецификации*** за автоматизираните процедури за търсене, стандартите за обмен на данни и елементите на данните, които трябва да се обменят. За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни	(21) Някои аспекти на рамката от Прюм II не могат да бъдат обхванати изчерпателно от настоящия регламент, предвид на техния технически, много подробен и често променящ се характер. Тези аспекти включват например техническите договорености за автоматизираните процедури за търсене, стандартите***, включително такива за минимално качество,*** за обмен на данни и елементите на данните, които трябва да се обменят. За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат

правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета.[36]

предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета.[36]

---

[36] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

[36] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. en

Изменение 22

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Тъй като маршрутизаторът трябва да бъде разработен и управляван от Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[37] (eu-LISA), е необходимо да се измени Регламент (ЕС) 2018/1726***, като*** тази ***дейност*** се добави към задачите на eu-LISA. ***За да се даде възможност за свързване на маршрутизатора с Европейския портал за търсене с цел да се извършва едновременно търсене с маршрутизатора и в Общото хранилище на данни за самоличност, е необходимо да се измени Регламент (ЕС) 2019/817. За да се даде възможност за свързване на маршрутизатора с Европейския***	(23) Тъй като маршрутизаторът трябва да бъде разработен и управляван от Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[37] (eu-LISA), е необходимо да се измени Регламент (ЕС) 2018/1726, ***с оглед*** тази ***задача да*** се добави към задачите на eu-LISA.

портал за търсене за осъществяване на едновременно търсене с маршрутизатора и в Общото хранилище на данни за самоличност и за да се съхраняват доклади и статистически данни на маршрутизатора в Централното хранилище за докладване и статистика, е необходимо да се измени Регламент (ЕС) 2019/818. Поради това посочените регламенти следва да бъдат съответно изменени.

---

[37] Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

---

[37] Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

Or. en

Изменение 23

Предложение за регламент
Съображение 23 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	***(23а) Доколкото целите на настоящия регламент, а именно да се засили трансграничното полицейско сътрудничество и да се осигури възможност компетентните правоприлагащи органи на държавите членки да издирват изчезнали лица и да идентифицират неидентифицирани тленни останки, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и**

последиците на действието могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.

Or. en

Изменение 24

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) В съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета[38] беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който прие становище на ***[XX]***[39].	(26) В съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета[38] беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който прие становище на ***2 март 2022 г.***[39].
[38] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).	[38] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).
[39] ***[ОВ C …].***	[39] ***ОВ C 225, 9.6.2022 г., стр. 6.***

Or. en

Изменение 25

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент се създава рамка за обмена на информация между ***органите, които отговарят за предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления*** („Прюм II“).	С настоящия регламент се създава рамка за обмена на информация между ***компетентните правоприлагащи органи на държавите членки*** (Прюм II).

Or. en

Изменение 26

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент се определят условията и процедурите за автоматизирано търсене на ***ДНК профили, дактилоскопични данни, лицеви изображения***, полицейски досиета и определени данни за регистрация на превозни средства, както и правилата относно обмена на основни данни след съвпадение.	С настоящия регламент се определят условията и процедурите за автоматизирано търсене на ***биометрични данни***, полицейски досиета и определени данни за регистрация на превозни средства, както и правилата относно обмена на основни данни след ***потвърдено*** съвпадение ***на биометрични данни***.

Or. en

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Целта на „Прюм II“ е да се засили трансграничното сътрудничество по въпроси, обхванати от част III, дял V, глава 5 от Договора за функционирането	Целта на „Прюм II“ е да се засили трансграничното сътрудничество по въпроси, обхванати от част III, дял V, глава 5 от Договора за функционирането

на Европейския съюз, по-специално обмена на информация между ***органите, които отговарят за предотвратяването, откриването и разследването на престъпления***.	на Европейския съюз, по-специално обмена на информация между ***компетентните правоприлагащи органи на държавите членки***.

Or. en

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Целта на „Прюм II“ е също така на ***органите, които отговарят за предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления,*** да се даде възможност за издирване на изчезнали лица и неидентифицирани човешки останки.	Целта на „Прюм II“ е също така на ***компетентните правоприлагащи органи на държавите членки*** да се даде възможност за издирване на изчезнали лица и неидентифицирани човешки останки***, при условие че тези органи са оправомощени да извършват такива търсения и такова установяване на самоличността съгласно националното право***.

Or. en

Изменение 29

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Настоящият регламент се прилага за националните бази данни, използвани за автоматизирано предаване на категориите ДНК профили, дактилоскопични данни, лицеви изображения, полицейски досиета и определени данни за регистрацията на превозни средства.	Настоящият регламент се прилага за националните бази данни, използвани за автоматизирано предаване на ***данни от*** категориите ДНК профили, дактилоскопични данни, лицеви изображения, полицейски досиета и определени данни за регистрацията на превозни средства.

Or. en

Изменение 30

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) „локуси“ означава ***определената молекулярна структура в различните*** части на ДНК;	(1) „локуси“ означава части на ДНК***, съдържащи идентификационни характеристики на анализирана проба човешка ДНК***;

Or. en

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „ДНК профил“ означава буквен или цифров код, който представлява набор от ***идентификационни характеристики на некодиращата част на анализирана проба човешка ДНК,*** определената молекулярна структура в различните ***части на ДНК***;	(2) „ДНК профил“ означава буквен или цифров код, който представлява набор от ***локуси или*** определената молекулярна структура в различните ***локуси***;

Or. en

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) „некодираща част от ДНК“ означава хромозомни сектори, които нямат генетичен израз, т.е. за тях не е известно да осигуряват функционални свойства на даден организъм;	***заличава се***

Or. en

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) „***референтен*** ДНК профил“ означава ДНК профил на идентифицирано лице;	(5) „***идентифициран*** ДНК профил“ означава ДНК профил на идентифицирано лице;

Or. en

Изменение 34

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 8 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(8б) „неидентифицирани дактилоскопични данни“ означава дактилоскопични данни, получени от следи, събрани по време на разследване на престъпление, и принадлежащи на лице, което все още не е идентифицирано;

Or. en

Изменение 35

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 10 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10а) „референтни данни за лицево изображение“ означава лицевото изображение и референтният номер съгласно член 23;

Or. en

Изменение 36

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 10 в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10в) „неидентифицирано лицево изображение“ означава лицево изображение, получено по време на разследване на престъпление и принадлежащо на лице, което все още не е идентифицирано;

Or. en

Изменение 37

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 11 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11а) „буквено-цифрови данни“ означава данни, представени чрез букви, цифри, специални знаци, интервали и препинателни знаци;

Or. en

Изменение 38

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) „съвпадение“ означава наличието на съответствие, установено в резултат на автоматизирано сравняване между лични данни, ***които са*** записани ***или се записват*** в ***информационна система***	(12) „съвпадение“ означава наличието на съответствие, установено в резултат на автоматизирано сравняване между лични данни, ***съхранявани от запитващата държава членка, и лични данни,*** записани в ***базата*** данни

или база данни;

на запитаната държава членка;

Or. en

Изменение 39

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) „запитана държава членка“ означава държавата членка, в чиито бази данни запитващата държава членка извършва търсенето чрез „Прюм II“;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 40

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) „полицейско досие“ означава ***всяка информация***, ***която е*** налице в ***национален регистър или регистри, в които се записват данни от компетентните органи***, за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления;	(16) „полицейско досие“ означава ***биографични данни за заподозрени или осъждани лица***, ***които са*** налице в ***националните бази данни, създадени*** за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления;

Or. en

Изменение 41

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) „псевдонимизация“ означава ***обработване на лични данни по такъв***	(17) „псевдонимизация“ означава ***псевдонимизация съгласно***

начин, че личните данни не могат повече да бъдат свързвани с конкретен субект на данни, без да се използва допълнителна информация, при условие че тази информация се съхранява отделно и е предмет на технически и организационни мерки с цел да се гарантира, че личните данни не се свързват с физическо лице, което е идентифицирано или може да бъде идентифицирано;	***определението в член 2, точка 5 от Директива (ЕС) 2016/680***;

Or. en

Изменение 42

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 17 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(17а) „жертва на тежко престъпление или на терористично престъпление“ означава лице, неблагоприятно засегнато от престъпление съгласно националното право, което съответства или е равностойно на едно от престъпленията, посочени в Директива (ЕС) 2017/541 на Европейския парламент и на Съвета, или от престъпление, което съответства или е равностойно на едно от престъпленията, посочени в член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета, ако то се наказва по националното право с лишаване от свобода или с мярка, изискваща задържане за максимален срок от поне три години;

Or. en

Изменение 43

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 17 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(17б) „оправомощени органи“ означава оправомощените органи съгласно определението в член 3, параграф 1, точка 26 от Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета[1а], в член 2, параграф 1, буква д) от Решение 2008/633/ПВР на Съвета[1б] и в член 3, параграф 1, точка 21 от Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета[1в];
	[1а] Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).
	[1б] Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129).

[1в] Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1).“

Or. en

Изменение 44

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) „данни на Европол“ означава всички лични данни, обработвани от Европол в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794;	(18) „данни на Европол“ означава всички ***оперативни*** лични данни, обработвани от Европол в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794;

Or. en

Изменение 45

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 18 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18а) „компетентен правоприлагащ орган“ означава всеки полицейски, митнически или друг орган на държавите членки, който съгласно националното право е компетентен да упражнява власт и да предприема принудителни мерки за предотвратяване, разкриване или разследване на престъпления;

Or. en

Изменение 46

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) „SIENA“ означава приложение за мрежа за сигурен обмен на информация, управлявано от Европол, ***насочено към улесняване на*** обмена на информация ***между държавите членки и Европол***;	(20) „SIENA“ означава приложението за мрежа за сигурен обмен на информация, управлявано от Европол ***в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794, което има за цел да улесни*** обмена ***и да гарантира сигурното предаване*** на ***оперативна и стратегическа*** информация***, свързана с престъпления***;

Or. en

Изменение 47

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) „значим инцидент“ означава ***всеки*** инцидент***, освен ако няма ограничено въздействие и е вероятно неговите метод или технология вече да са добре изяснени***;	(21) „значим инцидент“ означава ***значим*** инцидент ***съгласно определението в член 3, точка 7 от Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета[1a] [2022/0085(COD)]***;
	[1a] Регламент (ЕС) …/... на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки за високо общо ниво на киберсигурност в институциите, органите, службите и агенциите на Съюза (ОВ...).

Or. en

Изменение 48

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) „значима киберзаплаха“ означава киберзаплаха***, която включва намерение, възможност и способност да предизвика значим инцидент***;	(22) „значима киберзаплаха“ означава ***значима*** киберзаплаха ***съгласно определението в член 3, точка 11 от Регламент (ЕС) .../... [2022/0085(COD)]***;

Or. en

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – точка 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) „значима уязвимост“ означава уязвимост***, която вероятно ще доведе до значим инцидент, ако бъде използвана***;	(23) „значима уязвимост“ означава ***значима*** уязвимост ***съгласно определението в член 3, точка 13 от Регламент (ЕС) .../... [2022/0085(COD)]***;

Or. en

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 5 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Създаване на национални ***файлове с*** ДНК ***анализ***	Създаване на национални ***бази данни на*** ДНК

Or. en

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки създават и съхраняват национални ***файлове с*** ДНК ***анализ с цел разследване*** на престъпления.	1. Държавите членки създават и съхраняват национални ***бази данни на*** ДНК ***за целите на предотвратяването, разкриването и разследването*** на престъпления.

Or. en

Изменение 52

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Обработката на ***данните***, съхранявани в тези файлове, съгласно настоящия регламент се извършва в съответствие с настоящия регламент***,*** при спазване на националното законодателство на държавите членки, приложимо по отношение на обработката на тези данни.	Обработката на ***базите данни***, съхранявани в тези файлове, съгласно настоящия регламент се извършва в съответствие с настоящия регламент ***и*** при спазване на националното законодателство на държавите членки, приложимо по отношение на обработката на тези данни.

Or. en

Изменение 53

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират наличието на референтни ДНК данни от техните национални ***файлове с*** ДНК ***анализ***, както е посочено в параграф 1.	2. Държавите членки гарантират наличието на референтни ДНК данни от техните национални ***бази данни на*** ДНК, както е посочено в параграф 1***, за целите на автоматизираното търсене от други държави членки съгласно настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 54

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Референтните ДНК данни не съдържат никакви данни, от които дадено лице може да бъде пряко идентифицирано.	Референтните ДНК данни не съдържат никакви ***допълнителни номинални*** данни, от които дадено лице може да бъде пряко идентифицирано.

Or. en

Изменение 55

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Референтните ДНК данни, които не се свързват с никое лице (неидентифицирани ДНК профили***),*** са разпознаваеми като такива.	***Неидентифицираните*** ДНК профили са разпознаваеми като такива.

Or. en

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Комисията приема акт за изпълнение, за да определи идентификационните характеристики на ДНК профила, който ще се обменя, и минималните изисквания за съвпадение, като взема предвид международните и европейските стандарти. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 76,

параграф 2.

Or. en

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки разрешават на националните звена за контакт***,*** ***посочени в член 29,*** и на Европол ***достъп до референтните*** ДНК ***данни*** в техните ***файлове с*** ДНК ***анализ, за да извършват автоматизирано търсене чрез сравняване на*** ДНК профили ***с цел разследване на престъпления***.	1. ***За целите на предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления*** държавите членки разрешават на националните звена за контакт ***на други държави членки*** и на Европол ***да извършват автоматизирано търсене на*** ДНК ***профили*** в техните ***бази данни на*** ДНК***, създадени за тази цел, и да сравняват тези ДНК профили с притежаваните от тях*** ДНК профили.

Or. en

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Търсения ***могат да*** се извършват само в отделни случаи и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка.	Търсения се извършват само в отделни случаи***, когато са пропорционални и необходими за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпление,*** и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка.

Or. en

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако автоматизираното търсене покаже, че предоставен ДНК профил съвпада с ДНК профили, ***въведени във файла*** на запитаната държава членка, в който се извършва търсенето, националното звено за контакт на запитващата държава членка получава по автоматизиран начин референтните ДНК данни, за които е намерено съвпадение.	2. Ако автоматизираното търсене покаже, че предоставен ДНК профил съвпада с ДНК профили, ***съхранявани в базата данни или базите данни*** на запитаната държава членка, в който се извършва търсенето, националното звено за контакт на запитващата държава членка получава по автоматизиран начин референтните ДНК данни, за които е намерено съвпадение.

Or. en

Изменение 60

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако няма съвпадение, запитващата държава членка се уведомява за това по автоматизиран начин.	***заличава се***

Or. en

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. След автоматизираното предоставяне на референтните ДНК данни, необходими за потвърждаване на съвпадение, националното звено за контакт на запитващата държава членка	3. След автоматизираното предоставяне на референтните ДНК данни, необходими за потвърждаване на съвпадение, националното звено за контакт на запитващата държава членка

потвърждава съвпадението на данните от ДНК ***профилите*** с референтните ДНК данни, съхранявани от запитаната държава членка.	потвърждава ***ръчно*** съвпадението на данните от ДНК ***профила*** с референтните ДНК данни, съхранявани от запитаната държава членка.

Or. en

Изменение 62

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез своите национални звена за контакт държавите членки могат да сравняват ДНК профилите на своите неидентифицирани ДНК профили с всички ДНК профили от други национални ***файлове с*** ДНК ***анализ*** за целите на разследването на престъпления. Профилите се предоставят и сравняват по автоматизиран начин.	1. Чрез своите национални звена за контакт държавите членки могат да сравняват ДНК профилите на своите неидентифицирани ДНК профили с всички ДНК профили от други национални ***бази данни на*** ДНК за целите на разследването на престъпления. Профилите се предоставят и сравняват по автоматизиран начин.

Or. en

Изменение 63

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако в резултат на сравняването по параграф 1 запитаната държава членка установи, че някой от предоставените ДНК профили съвпада с профил в собствените ѝ ***файлове с*** ДНК ***анализ***, тя незабавно предоставя на националното звено за контакт на запитващата държава членка референтните ДНК данни, за които е намерено съвпадение.	2. Ако в резултат на сравняването по параграф 1 запитаната държава членка установи, че някой от предоставените ДНК профили съвпада с профил в собствените ѝ ***бази данни на*** ДНК, тя незабавно предоставя на националното звено за контакт на запитващата държава членка референтните ДНК данни, за които е намерено съвпадение.

Or. en

Изменение 64

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Потвърждаването на съвпадение на ДНК профили с референтни ДНК данни, съхранявани от запитаната държава членка, се извършва от националното звено за контакт на запитващата държава членка след автоматизираното предоставяне на референтните ДНК данни, необходими за потвърждаване на съвпадение.	3. Потвърждаването на съвпадение на ДНК профили с референтни ДНК данни, съхранявани от запитаната държава членка, се извършва ***ръчно*** от националното звено за контакт на запитващата държава членка след автоматизираното предоставяне на референтните ДНК данни, необходими за потвърждаване на съвпадение.

Or. en

Изменение 65

Предложение за регламент
Член 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 8	***заличава се***
Докладване относно файловете с ДНК анализ	
Всяка държава членка информира Комисията и eu-LISA относно националните файлове с ДНК анализ, за които се прилагат членове 5—7, в съответствие с член 73.	

Or. en

Изменение 66

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат допълнителни данни и друга информация в своите бази данни, посочени в член 5, за да ги предоставят на една, няколко или всички други държави членки в съответствие с член 47 ***и член 48***;	а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат допълнителни данни и друга информация в своите бази данни, посочени в член 5, за да ги предоставят на една, няколко или всички други държави членки в съответствие с член 47 ***или на Европол в съответствие с член 50, параграф 6***;

Or. en

Изменение 67

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на Европол да извлича допълнителни данни и друга информация за целите на член 49, параграф 1, за да ги предостави на една, няколко или всички държави членки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794;

Or. en

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) код за обозначаване на вида на ДНК профила (***референтен*** ДНК профил или неидентифициран ДНК профил).	в) код за обозначаване на вида на ДНК профила (***идентифициран*** ДНК профил или неидентифициран ДНК профил).

Or. en

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Предприемат ***се*** подходящи мерки за гарантиране на поверителността и целостта на референтните ДНК данни, изпращани до други държави членки, включително за тяхното криптиране.	1. ***Държавите членки и където е приложимо, Европол*** предприемат подходящи мерки за гарантиране на поверителността и целостта на референтните ДНК данни, изпращани до други държави членки ***или Европол***, включително на тяхното криптиране.

Or. en

Изменение 70

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират целостта на ДНК профилите, предоставени или изпратени за сравняване на другите държави членки, и да гарантират, че тези мерки отговарят на съответните международни стандарти за обмен на ДНК данни.	2. Държавите членки ***и Европол*** предприемат необходимите мерки, за да гарантират целостта на ДНК профилите, предоставени или изпратени за сравняване на другите държави членки, и да гарантират, че тези мерки отговарят на съответните ***европейски или*** международни стандарти за обмен на ДНК данни.

Or. en

Изменение 71

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията приема ***актове*** за изпълнение***,*** за да посочи съответните международни стандарти, които трябва да се използват от държавите членки за обмен на референтни ДНК данни. ***Тези актове*** за изпълнение се ***приемат*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	3. Комисията приема ***акт*** за изпълнение ***с цел установяване на минимални изисквания за качеството, на които трябва да отговарят референтните ДНК данни и*** за да посочи съответните международни стандарти, които трябва да се използват от държавите членки ***и Европол*** за обмен на референтни ДНК данни. ***Този акт*** за изпълнение се ***приема*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 72

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) вид на предаваните ДНК профили (***референтни*** ДНК профили или ***неидентифицирани*** ДНК профили).	г) вид на предаваните ДНК профили (***неидентифицирани*** ДНК профили или ***идентифицирани*** ДНК профили).

Or. en

Изменение 73

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) вид на предаваните ДНК профили (неидентифицирани ДНК профили или ***референтни*** ДНК профили);	е) вид на предаваните ДНК профили (неидентифицирани ДНК профили или ***идентифицирани*** ДНК профили);

Or. en

Изменение 74

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Автоматизирано уведомяване за съвпадение се предоставя само ако автоматизираното търсене или сравняване е довело до съвпадение на минимален брой локуси. Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да определи този минимален брой локуси, в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	3. Автоматизирано уведомяване за съвпадение се предоставя само ако автоматизираното търсене или сравняване е довело до съвпадение на минимален брой локуси. Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да определи този минимален брой локуси, в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки гарантират, че запитванията са в съответствие с ***декларациите***, изпратени съгласно член ***8***. Тези ***декларации*** се възпроизвеждат в практическия наръчник, посочен в член 78.	5. Държавите членки гарантират, че запитванията са в съответствие с ***уведомленията***, изпратени съгласно член ***73, параграф 2а***. Тези ***уведомления*** се възпроизвеждат в практическия наръчник, посочен в член 78.

Or. en

Изменение 76

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират наличието на референтни дактилоскопични данни от досието за	1. Държавите членки гарантират наличието на референтни дактилоскопични данни от ***своята***

националните автоматизирани системи за дактилоскопична идентификация, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления.	***национална база данни или своите национални бази данни***, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления.

Or. en

Изменение 77

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Референтните дактилоскопични данни не съдържат никакви данни, от които дадено лице може да бъде пряко идентифицирано.	2. Референтните дактилоскопични данни не съдържат никакви ***допълнителни номинални*** данни, от които дадено лице може да бъде пряко идентифицирано.

Or. en

Изменение 78

Предложение за регламент
Член 12– параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Референтните дактилоскопични данни, които не се свързват с никое лице (неидентифицирани*** дактилоскопични данни***),*** са разпознаваеми като такива.	3. ***Неидентифицираните*** дактилоскопични данни са разпознаваеми като такива.

Or. en

Изменение 79

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. С цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления държавите членки разрешават на националните звена за контакт на други държави членки и на Европол достъп до референтните дактилоскопични данни в ***автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация, които са създали*** за тази цел, за осъществяване на автоматизирано търсене чрез сравняване на референтни дактилоскопични данни.	1. С цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления държавите членки разрешават на националните звена за контакт на други държави членки и на Европол достъп до референтните дактилоскопични данни в ***своите национални бази данни***, създадени за тази цел, за осъществяване на автоматизирано търсене чрез сравняване на референтни дактилоскопични данни.

Or. en

Изменение 80

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Търсения ***могат да*** се извършват само в отделни случаи и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка.	Търсения се извършват само в отделни случаи***, когато са пропорционални и необходими за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпление,*** и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка.

Or. en

Изменение 81

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. След автоматизираното предоставяне на референтните	2. След автоматизираното предоставяне на референтните

дактилоскопични данни, необходими за потвърждаване на съвпадение, националното звено за контакт на запитващата държава членка потвърждава съвпадението на дактилоскопичните данни с референтните дактилоскопични данни, съхранявани от запитаната държава членка.	дактилоскопични данни, необходими за потвърждаване на съвпадение, националното звено за контакт на запитващата държава членка потвърждава ***ръчно*** съвпадението на дактилоскопичните данни с референтните дактилоскопични данни, съхранявани от запитаната държава членка.

Or. en

Изменение 82

Предложение за регламент
Член 14– параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат допълнителни данни и друга информация в своите бази данни, посочени в член 12, за да ги предоставят на една, няколко или всички други държави членки в съответствие с член 47 и член 48;	а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат допълнителни данни и друга информация в своите бази данни, посочени в член 12, за да ги предоставят на една, няколко или всички други държави членки в съответствие с член 47 и член 48***, или на Европол в съответствие с член 50, параграф 6***;

Or. en

Изменение 83

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на Европол да извлича допълнителни данни и друга информация за целите на член 49, параграф 1, за да ги предостави на една, няколко или всички държави членки в

съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794;

Or. en

Изменение 84

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Цифровизирането на дактилоскопични данни и предаването им до другите държави членки се извършват в съответствие с единен формат на данните. Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да определи този единен формат на данните, в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	1. Цифровизирането на дактилоскопични данни и предаването им до другите държави членки ***или Европол*** се извършват в съответствие с единен формат на данните. Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да определи този единен формат на данните, в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 85

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка ***гарантира***, че ***предаваните от нея дактилоскопични*** данни са с достатъчно добро качество***, което позволява*** сравняване ***чрез автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация***.	2. Всяка държава членка ***и Европол гарантират***, че ***дактилоскопичните*** данни***, които предават,*** са с достатъчно добро качество ***за автоматизирано*** сравняване. ***Комисията приема акт за изпълнение, за да определи този минимален стандарт за качество за сравняването на дактилоскопичните данни. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2***.

Or. en

Изменение 86

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки предприемат подходящи мерки за гарантиране на поверителността и целостта на дактилоскопичните данни, изпращани до други държави членки, включително за тяхното криптиране.	3. Държавите членки ***и Европол предприемат*** подходящи мерки за гарантиране на поверителността и целостта на дактилоскопичните данни, изпращани до други държави членки, включително на тяхното криптиране.

Or. en

Изменение 87

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да посочи съответните съществуващи стандарти за обмен на дактилоскопични данни, които държавите членки следва да използват. ***Тези актове*** за изпълнение се ***приемат*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	4. Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да посочи съответните съществуващи ***европейски или международни*** стандарти за обмен на дактилоскопични данни, които държавите членки следва да използват. ***Този акт*** за изпълнение се ***приема*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 88

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Всяка държава членка гарантира***, че ***нейните*** запитвания за търсене не надвишават капацитета за	1. ***Държавите членки и Европол гарантират***, че ***техните*** запитвания за търсене не надвишават капацитета за

търсене, определен от запитаната държава членка.	търсене, определен от запитаната държава членка.

Or. en

Изменение 89

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки информират Комисията и eu-LISA ***в съответствие с член 79, параграф 8 и параграф 10*** за своя максимален дневен капацитет за търсене на дактилоскопични данни на идентифицирани лица и дактилоскопични данни на лица, които все още не са идентифицирани.	Държавите членки ***и Европол*** информират ***другите държави членки, Европол***, Комисията, Европол и eu-LISA за своя максимален дневен капацитет за търсене на дактилоскопични данни на идентифицирани лица и дактилоскопични данни на лица, които все още не са идентифицирани. ***Държавите членки могат да увеличат този максимален капацитет за търсене. Когато държава членка увеличи този максимален капацитет за търсене, тя уведомява другите държави членки, Европол, Комисията и eu-LISA за новия максимален капацитет за търсене.***

Or. en

Изменение 90

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да определи максималния брой кандидати, които се приемат за сравняване за всяко предаване, в съответствие с процедурата, посочена в член 76,	2. Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да определи максималния брой кандидати, които се приемат за сравняване за всяко предаване, в съответствие с процедурата, посочена в член 76,

параграф 2.

параграф 2.

Or. en

Изменение 91

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) данни, свързани със собственици или ***оператори***;	а) данни, свързани със собственици или ***съхраняващи лица***

Or. en

Изменение 92

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да определи елементите на данните за регистрацията на превозни средства, които ***следва*** да се обменят. ***Тези актове*** за изпълнение се ***приемат*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	3. Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да определи елементите на данните за регистрацията на превозни средства, които ***могат*** да се обменят. ***Този акт*** за изпълнение се ***приема*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 93

Предложение за регламент
Член 20 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка води регистър на запитванията, които отправят служителите на нейните органи, надлежно упълномощени да	1. Всяка държава членка води регистър на запитванията, които отправят служителите на нейните ***компетентни правоприлагащи*** органи,

обменят данни за регистрацията на превозни средства, както и регистри на запитванията, получени от други държави членки. Европол води регистър на запитванията, отправени от надлежно упълномощени негови служители.

надлежно упълномощени да обменят данни за регистрацията на превозни средства, както и регистри на запитванията, получени от други държави членки. Европол води регистър на запитванията, отправени от надлежно упълномощени негови служители.

Or. en

Изменение 94

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези регистри се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***една година*** след създаването им. Ако обаче те са необходими за процедури за наблюдение, които вече са започнали, заличаването им се извършва, след като процедурите за наблюдение вече не изискват регистрите.	Тези регистри се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***две години*** след създаването им. Ако обаче те са необходими за процедури за наблюдение, които вече са започнали, заличаването им се извършва, след като процедурите за наблюдение вече не изискват регистрите.

Or. en

Изменение 95

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират наличието на лицеви изображения от техните национални бази данни, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления. Тези данни включват само лицеви изображения и референтния номер, посочен в член 23, и указват дали лицевите изображения са свързани с дадено лице или не.	1. Държавите членки гарантират наличието на лицеви изображения ***на заподозрени и осъдени лица, събрани в съответствие с тяхното национално законодателство,*** от техните национални бази данни, създадени с цел предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления. Тези данни включват само лицеви изображения и референтния номер,

посочен в член 23, и указват дали лицевите изображения са свързани с дадено лице или не.

Or. en

Изменение 96

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В този контекст държавите членки не предоставят никакви данни, от които дадено лице може да бъде пряко идентифицирано.	В този контекст държавите членки не предоставят ***допълнителни номинални*** данни, от които дадено лице може да бъде пряко идентифицирано.

Or. en

Изменение 97

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Лицевите изображения, които не се свързват с никое лице (неидентифицирани*** лицеви изображения***), задължително*** са разпознаваеми като такива.	2. ***Неидентифицираните*** лицеви изображения са разпознаваеми като такива.

Or. en

Изменение 98

Предложение за регламент
Член 22 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. С цел предотвратяване, разкриване и разследване на	1. С цел предотвратяване, разкриване и разследване на

престъпления държавите членки разрешават на националните звена за контакт на други държави членки и на Европол достъп до ***лицеви изображения***, съхранявани в техните национални бази данни, за осъществяване на автоматизирано търсене.	престъпления държавите членки разрешават на националните звена за контакт на други държави членки и на Европол достъп до ***референтни данни за лицево изображение***, съхранявани в техните национални бази данни, за осъществяване на автоматизирано търсене.

Or. en

Изменение 99

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Търсения ***могат да*** се извършват само в отделни случаи и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка.	Търсения се извършват само в отделни случаи***, когато са пропорционални и необходими за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпление,*** и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка. ***Търсенето с цел профилиране е забранено.***

Or. en

Изменение 100

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Запитващата държава членка получава списък, съставен от ***съвпадения с вероятните*** кандидати. Тази държава членка разглежда списъка, за да определи наличието на потвърдено съвпадение.	2. Запитващата държава членка получава списък, съставен от кандидати. Тази държава членка разглежда ***ръчно*** списъка, за да определи наличието на потвърдено съвпадение.

Or. en

Изменение 101

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Определя се минимален стандарт за качество, който да позволява търсене и сравняване на лицеви изображения. Комисията приема актове за изпълнение, за да определи този минимален стандарт за качество. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	***заличава се***

Or. en

Изменение 102

Предложение за регламент
Член 23 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат допълнителни данни и друга информация в своите бази данни, посочени в член 21, за да ги предоставят на една, няколко или всички други държави членки в съответствие с член 47 ***и член 48***;	а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат допълнителни данни и друга информация в своите бази данни, посочени в член 21, за да ги предоставят на една, няколко или всички други държави членки в съответствие с член 47 ***или на Европол в съответствие с член 50, параграф 6***;

Or. en

Изменение 103

Предложение за регламент
Член 23 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 23а
	Принципи на обмен на лицеви изображения
	1. Всяка държава членка гарантира, че лицевите изображения, които предава, са с достатъчно добро качество за автоматизирано сравняване. Комисията приема акт за изпълнение, за да определи този минимален стандарт за качество за сравняването на лицеви изображения. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.
	2. Държавите членки и Европол предприемат подходящи мерки за гарантиране на поверителността и целостта на лицевите изображения, изпращани до други държави членки, включително на тяхното криптиране.
	3. Комисията приема актове за изпълнение, за да посочи съответните европейски или международни стандарти, които трябва да се използват от държавите членки за обмен на лицеви изображения. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 104

Предложение за регламент
Член 25 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Полицейски досиета	***Индекс на националните*** полицейски досиета

Or. en

Изменение 105

Предложение за регламент
Член 25 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки могат да вземат решение да участват в автоматизирания обмен на полицейски досиета. Държавите членки, участващи в автоматизирания обмен на полицейски досиета, гарантират наличието на биографични данни на заподозрени ***лица и престъпници*** от ***техните национални системи за индексиране*** на ***полицейски досиета***, създадени с цел разследване на престъпления. ***Този набор*** от данни, ако е ***наличен***, ***съдържа*** следните данни:	1. Държавите членки могат да вземат решение да участват в автоматизирания обмен на полицейски досиета. ***За целите на такъв обмен*** държавите членки, участващи в автоматизирания обмен на полицейски досиета, гарантират наличието на ***национални индекси на полицейски досието, които съдържат набори от*** биографични данни на ***лица, които са*** заподозрени ***или осъдени за извършването на престъпление съгласно посоченото в член 3*** от ***Регламент (ЕС) 2016/794 или член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР*** на ***Съвета от националните бази данни***, създадени с цел ***предотвратяване, разкриване и*** разследване на престъпления. ***Тези набори*** от данни, ако е ***приложимо и доколкото са налични***, ***съдържат*** следните данни:

Or. en

Изменение 106

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) псевдоним(и);	в) псевдоним(и) ***и използвано(и) преди това име(на)***;

Or. en

Изменение 107

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	В съответствие с член 7, параграф 2 от Директива (ЕС) 2016/680 държавите членки гарантират, че данните, включени в индексите на националните полицейски досиета, са точни, пълни и актуални.

Or. en

Изменение 108

Предложение за регламент
Член 26 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. С цел разследване на престъпления държавите членки разрешават на националните звена за контакт на други държави членки и на Европол достъп до данни от ***техните*** национални ***системи за индексиране*** на ***полицейски*** досиета***, за*** осъществяване на автоматизирано търсене.	1. С цел ***предотвратяване, разкриване и*** разследване на престъпления държавите членки***, участващи в автоматизирания обмен на полицейски досиета,*** разрешават на националните звена за контакт на други държави членки***, които участват в такъв обмен,*** и на Европол достъп до данни от ***своите*** национални ***индекси*** на ***полицейските*** досиета ***с цел*** осъществяване на автоматизирано търсене.

Or. en

Изменение 109

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Търсения ***могат да*** се извършват само в отделни случаи и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка.	Търсения се извършват само в отделни случаи***, когато са пропорционални и необходими за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпление,*** и в съответствие с националното законодателство на запитващата държава членка.

Or. en

Изменение 110

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Запитващата държава членка получава списъка на съвпаденията с указание за качеството на съвпаденията.	***заличава се***
На запитващата държава членка също така се предоставя информация за държавата членка, чиято база данни съдържа данните, довели до съвпадението.	

Or. en

Изменение 111

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат лични данни и друга информация в своите ***системи за индексиране***, посочени в член 25, за да ги предоставят на една,	а) референтен номер, който в случай на съвпадение позволява на държавите членки да извличат лични данни и друга информация в своите ***национални индекси на полицейските досиета***, посочени в член 25, за да ги

няколко или всички държави членки в съответствие с член ***47 и член 48***;	предоставят на една, няколко или всички държави членки в съответствие с член ***44***;

Or. en

Изменение 112

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***полицейски досиета и техните референтни номера, посочени*** в член ***27;***	в) ***данните, посочени в член 25, параграф 1, когато са налични и псевдонимизирани*** в ***съответствие с*** член ***25, параграф 2.***

Or. en

Изменение 113

Предложение за регламент
Член 28– параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) посочване ***дали е имало едно или повече съвпадения или е нямало съвпадения***;	а) посочване ***на броя на съвпаденията***;

Or. en

Изменение 114

Предложение за регламент
Член 29 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всяка държава членка определя национално звено за контакт.	Всяка държава членка определя ***най-малко едно*** национално звено за контакт.

Or. en

Изменение 115

Предложение за регламент
Член 29 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки предоставят на своите национални звена за контакт достатъчно ресурси, включително квалифициран персонал, и гарантират, че те разполагат с достатъчен капацитет за изпълнение на задачите си по подходящ, ефективен и бърз начин в съответствие с настоящия регламент.

Or. en

Изменение 116

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да определи техническите разпоредби ***за*** процедурите, посочени в членове 6, 7, 13, 18, 22 и 26. ***Тези актове*** за изпълнение се ***приемат*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да определи техническите разпоредби***, които трябва да се въведат от държавите члени по отношение на*** процедурите, посочени в членове 6, 7, 13, 18, 22 и 26. ***Този акт*** за изпълнение се ***приема*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 117

Предложение за регламент
Член 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 31	***заличава се***
Технически спецификации	
Държавите членки и Европол спазват общи технически спецификации във връзка с всички запитвания и отговори, свързани с търсения и сравнявания на ДНК профили, дактилоскопични данни, данни за регистрация на превозни средства, лицеви изображения и полицейски досиета. Комисията приема актове за изпълнение, за да определи тези технически спецификации, в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	

Or. en

Изменение 118

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Националните звена за контакт незабавно се информират помежду си и информират Комисията, Европол и eu-LISA за ***техническата неизправност***, ***поради която*** автоматизираният обмен на данни не е наличен.	2. Националните звена за контакт незабавно се информират помежду си и информират Комисията, Европол и eu-LISA за ***случаите***, ***в които*** автоматизираният обмен на данни не е наличен.

Or. en

Изменение 119

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Националните звена за контакт	***Когато автоматизираният обмен на***

съгласуват временни алтернативни договорености за обмен на информация в съответствие с приложимото право на Съюза и националното ***законодателство***.

данни не е наличен, националните звена за контакт съгласуват временни алтернативни договорености за обмен на информация в съответствие с приложимото право на Съюза и националното ***право***.

Or. en

Изменение 120

Предложение за регламент
Член 32– параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Националните*** звена за контакт ***възстановяват незабавно автоматизирания обмен на данни***.	3. ***Когато автоматизираният обмен на данни не е наличен, националните*** звена за контакт ***гарантират незабавното му възстановяване***.

Or. en

Изменение 121

Предложение за регламент
Член 33 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка съхранява обосновка на запитванията, отправени от нейните компетентни органи.	1. Всяка държава членка съхранява обосновка на запитванията, отправени от нейните компетентни ***правоприлагащи*** органи.

Or. en

Изменение 122

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) посочване дали запитването се отнася до заподозряно лице или извършител на престъпление;	б) посочване дали запитването се отнася до заподозряно лице или извършител на престъпление***, жертва на терористично престъпление съгласно определението в член 4, точка (21) от Регламент (ЕС) 2019/817, жертва на тежко престъпление съгласно определението в член 4, точка (22) от посочения регламент, изчезнало лице или неидентифицирани тленни останки***;

Or. en

Изменение 123

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) посочване дали запитването има за цел да идентифицира ***неизвестно*** лице или да получи повече данни за известно лице.	в) посочване дали запитването има за цел да идентифицира лице или да получи повече данни за известно лице.

Or. en

Изменение 124

Предложение за регламент
Член 33 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези обосновки се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***една година*** след създаването им. Ако обаче те са необходими за процедури за наблюдение, които вече са започнали, заличаването им се извършва, след като процедурите за наблюдение вече не	Тези обосновки се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***две години*** след създаването им. Ако обаче те са необходими за процедури за наблюдение, които вече са започнали, заличаването им се извършва, след като процедурите за наблюдение вече не

изискват обосновките.

изискват обосновките.

Or. en

Изменение 125

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Стандартът*** за универсален формат на съобщенията (UMF) се използва при разработването на маршрутизатора, посочен в член 35, и EPRIS.	1. ***В степента, в която е приложимо, стандартът*** за универсален формат на съобщенията (UMF)***, посочен в член 38 от Регламент (ЕС) 2019/817*** се използва при разработването на маршрутизатора, посочен в член 35, и EPRIS.

Or. en

Изменение 126

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Създава се маршрутизатор с цел да се улесни установяването на връзки между държавите членки и с Европол за запитване, извличане и оценяване на биометрични данни в съответствие с настоящия регламент.	1. Създава се маршрутизатор с цел да се улесни установяването на връзки между държавите членки и с Европол за запитване, извличане и оценяване на биометрични данни ***и извличане на буквено-цифрени данни*** в съответствие с настоящия регламент.

Or. en

Изменение 127

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) защитен канал за комуникация между централната инфраструктура ***и държавите членки и агенциите*** на ***Съюза, които*** имат право да използват маршрутизатора;	б) защитен канал за комуникация между централната инфраструктура***, компетентните правоприлагащи органи*** на ***държавите членки*** имат право да използват маршрутизатора ***в съответствие с член 36 и Европол***;

Or. en

Изменение 128

Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Използването на маршрутизатора е запазено за ***органите*** на държавите членки, които имат достъп до ***обмена*** на ДНК профили, дактилоскопични данни и лицеви изображения, и Европол в съответствие с ***настоящия регламент и*** Регламент (ЕС) 2016/794.	Използването на маршрутизатора е запазено за ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки, които имат ***право на*** достъп до ***и обмен*** на ДНК профили, дактилоскопични данни и лицеви изображения ***в съответствие с настоящия регламент***, и Европол в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794.

Or. en

Изменение 129

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Потребителите*** на маршрутизатора, посочени в член 36, отправят запитване, като подават биометрични данни на маршрутизатора. Маршрутизаторът изпраща запитването до базите данни на ***държавите*** членки и данните на Европол едновременно с данните, предоставени от потребителя,	1. ***Компетентните правоприлагащи органи, които имат право*** на ***достъп до*** маршрутизатора, посочени в ***съответствие с*** член 36, отправят запитване, като подават биометрични данни на маршрутизатора. Маршрутизаторът изпраща запитването до базите данни на ***запитаните***

и в съответствие с неговите права за достъп.	***държави*** членки и данните на Европол едновременно с данните, предоставени от потребителя, в съответствие с неговите ***или нейните*** права за достъп.

Or. en

Изменение 130

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При ***получаване*** на запитване от маршрутизатора всяка запитана държава членка и Европол изпращат запитване към своите бази данни по автоматизиран начин и без забавяне.	2. При ***получаването*** на запитване от маршрутизатора всяка запитана държава членка и Европол изпращат запитване към своите бази данни по автоматизиран начин и без забавяне.

Or. en

Изменение 131

Предложение за регламент
Член 37– параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Всички ***съвпадения*** в резултат на ***запитването в базите данни на всяка държава членка и*** в ***данните на Европол*** се изпращат обратно на маршрутизатора по автоматизиран начин.	3. Всички ***кандидати*** в резултат на ***запитванията, посочени*** в ***параграф 2,*** се изпращат обратно на маршрутизатора по автоматизиран начин. ***Запитващата държава членка се уведомява автоматично, когато няма съвпадение.***

Or. en

Изменение 132

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Маршрутизаторът класира отговорите в съответствие с резултата от съответствието между биометричните данни, използвани за запитването, и биометричните данни, ***съхранявани в*** базите данни на ***държавите*** членки и данните на Европол.	4. Маршрутизаторът класира отговорите в съответствие с резултата от съответствието между биометричните данни, използвани за запитването, и биометричните данни, ***предоставени от*** базите данни на ***запитаните държави*** членки и данните на Европол.

Or. en

Изменение 133

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Маршрутизаторът връща ***на своя потребител списък*** със съвпадащи биометрични данни и техните резултати.	5. Маршрутизаторът връща ***списъка*** със съвпадащи биометрични данни и техните резултати ***на запитващата държава членка***.

Or. en

Изменение 134

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да определи техническата процедура, съгласно която маршрутизаторът извършва за запитване в базите данни на държавите членки и данните на Европол, формата на отговорите на маршрутизатора и техническите правила за оценяване на съответствието между биометричните данни. ***Тези актове*** за изпълнение се ***приемат*** в съответствие с процедурата,	6. Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да определи техническата процедура, съгласно която маршрутизаторът извършва за запитване в базите данни на държавите членки и данните на Европол, формата на отговорите на маршрутизатора и техническите правила за оценяване на съответствието между биометричните данни. ***Този акт*** за изпълнение се ***приема*** в съответствие с процедурата,

посочена в член 76, параграф 2.

посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 135

Предложение за регламент
Член 38 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако данните са неподходящи за автоматизирано сравняване, запитаната държава членка незабавно информира ***за това*** запитващата държава членка чрез маршрутизатора.	Запитаната държава членка незабавно информира запитващата държава членка***,*** чрез маршрутизатора***, когато данните не са подходящи за автоматизирано сравняване***.

Or. en

Изменение 136

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Потребителите на*** маршрутизатора***, посочени в*** член 36, могат да отправят запитване към базите данни на държавите членки и данните на Европол едновременно със запитване към Общото хранилище на данни за самоличност, ***когато*** са спазени съответните условия съгласно правото на Съюза и в съответствие ***със своите*** права за достъп. За тази цел маршрутизаторът трябва да отправи запитване към Общото хранилище на данни за самоличност чрез Европейския портал за търсене.	1. ***Когато оправомощените органи имат право да използват*** маршрутизатора ***в съответствие с*** член 36, ***те*** могат да отправят запитване към базите данни на държавите членки и данните на Европол едновременно със запитване към Общото хранилище на данни за самоличност, ***при условие че*** са спазени съответните условия съгласно правото на Съюза и ***че запитването е направено*** в съответствие ***с техните*** права за достъп. За тази цел маршрутизаторът трябва да отправи запитване към Общото хранилище на данни за самоличност чрез Европейския портал за търсене.

Or. en

Изменение 137

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Само оправомощените органи, посочени в член 4, точка 20 от Регламент (ЕС) 2019/817 и член 4, точка 20 от Регламент (ЕС) 2019/818, могат да отправят такива едновременни запитвания.	***заличава се***

Or. en

Изменение 138

Предложение за регламент
Член 39 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Едновременни запитвания към базите данни на държавите членки и данните на Европол и Общото хранилище на данни за самоличност могат да бъдат отправяни само в случаите, когато ***е вероятно*** данните за заподозрян, извършител или жертва на терористично престъпление или друго тежко престъпление***, както са определени съответно в член 4, точки 21 и 22 от Регламент (ЕС) 2019/817 и член 4, точки 21 и 22 от Регламент (ЕС) 2019/818***, ***да*** се съхраняват в Общото хранилище на данни за самоличност.	Едновременни запитвания към базите данни на държавите членки и данните на Европол и Общото хранилище на данни за самоличност могат да бъдат отправяни само в случаите, когато ***има разумни основания да се счита, че*** данните за заподозрян, извършител или жертва на терористично престъпление или друго тежко престъпление ***или тероризъм***, се съхраняват в Общото хранилище на данни за самоличност.

Or. en

Изменение 139

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка води регистър на запитванията, отправени от ***нейните компетентни органи и от служителите на тези*** органи, надлежно упълномощени да използват маршрутизатора, както и регистри на запитванията, получени от други държави членки.	2. Всяка държава членка води регистър на запитванията, отправени от ***персонала на нейните компетентни правоприлагащи*** органи, надлежно упълномощени да използват маршрутизатора, както и регистри на запитванията, получени от други държави членки.

Or. en

Изменение 140

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези регистри се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***една година*** след създаването им. Ако обаче те са необходими за процедури за наблюдение, които вече са започнали, заличаването им се извършва, след като процедурите за наблюдение вече не изискват регистрите.	Тези регистри се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***две години*** след създаването им. Ако обаче те са необходими за процедури за наблюдение, които вече са започнали, заличаването им се извършва, след като процедурите за наблюдение вече не изискват регистрите.

Or. en

Изменение 141

Предложение за регламент
Член 41 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато е технически невъзможно маршрутизаторът да се използва, за да се извърши запитване към една или няколко национални бази данни или данните на Европол поради повреда на маршрутизатора, eu-LISA уведомява	1. Когато е технически невъзможно маршрутизаторът да се използва, за да се извърши запитване към една или няколко национални бази данни или данните на Европол поради повреда на маршрутизатора, eu-LISA уведомява

потребителите на маршрутизатора по автоматизиран начин. eu-LISA незабавно предприема мерки за отстраняване на техническата невъзможност за използване на маршрутизатора**.**

компетентните правоприлагащи органи, посочени в член 36, и Европол по автоматизиран начин. eu-LISA незабавно предприема мерки за отстраняване на техническата невъзможност за използване на маршрутизатора

Or. en

Изменение 142

Предложение за регламент
Член 41– параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато е технически невъзможно маршрутизаторът да се използва за запитване към една или няколко национални бази данни ***или данните на Европол*** поради повреда на националната инфраструктура в държава членка, тази държава членка уведомява останалите държави членки, eu-LISA и Комисията по автоматизиран начин. ***Държавите членки*** незабавно ***предприемат*** мерки за справяне с техническата невъзможност за използване на маршрутизатора.	2. Когато е технически невъзможно маршрутизаторът да се използва за запитване към една или няколко национални бази данни поради повреда на националната инфраструктура в държава членка, тази държава членка уведомява останалите държави членки, ***Европол,*** eu-LISA и Комисията по автоматизиран начин. ***Засегнатата държава членка*** незабавно ***предприема подходящи*** мерки за справяне с техническата невъзможност за използване на маршрутизатора.

Or. en

Изменение 143

Предложение за регламент
Член 41– параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато е технически невъзможно маршрутизаторът да се използва за запитване към ***една или няколко национални бази данни или*** данните на Европол поради повреда на инфраструктурата на Европол, Европол	3. Когато е технически невъзможно маршрутизаторът да се използва за запитване към данните на Европол поради повреда на инфраструктурата на Европол, Европол уведомява държавите членки, eu-LISA и Комисията по

уведомява държавите членки, eu-LISA и Комисията по автоматизиран начин. Европол предприема мерки за незабавно отстраняване на техническата невъзможност за използване на маршрутизатора.

автоматизиран начин. Европол предприема ***подходящи*** мерки за незабавно отстраняване на техническата невъзможност за използване на маршрутизатора.

Or. en

Изменение 144

Предложение за регламент
Член 42 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За автоматизираното търсене на ***полицейски*** досиета съгласно член 26 държавите членки и Европол използват Европейската система за индексиране на полицейски досиета (EPRIS).	1. За автоматизираното търсене ***в национални индекси*** на ***полицейските*** досиета съгласно член 26 държавите членки и Европол използват Европейската система за индексиране на полицейски досиета (EPRIS).

Or. en

Изменение 145

Предложение за регламент
Член 43 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За целите на търсене на полицейски досиета чрез EPRIS се ***използва следният набор*** от данни:	1. За целите на търсене на ***националните индекси на*** полицейски досиета чрез EPRIS се ***използват най-малко два от следните набори*** от данни:

Or. en

Изменение 146

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) псевдоним(и);	а) псевдоним(и) ***и използвани преди това имена***;

Or. en

Изменение 147

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
EPRIS изпраща запитването до ***базите данни*** на държавите членки с данните, предоставени от запитващата държава членка, и в съответствие с настоящия регламент.	EPRIS изпраща запитването до ***националните индекси на полицийски досиета*** на държавите членки с данните, предоставени от запитващата държава членка ***или Европол***, и в съответствие с настоящия регламент.

Or. en

Изменение 148

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Всяко съвпадение в резултат на запитването в ***базите данни*** на ***всяка*** държава членка се изпраща обратно на EPRIS по автоматизиран начин.	3. Всяко съвпадение в резултат на запитването в ***индекса на полицейските досиета*** на ***запитаната*** държава членка се изпраща обратно на EPRIS по автоматизиран начин.

Or. en

Изменение 149

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. EPRIS връща списъка със съвпаденията на запитващата държава членка. Списъкът със съвпаденията посочва качеството на ***съвпадението***, както и държавата членка, ***чиято база*** данни ***съдържа*** данните, довели до ***съвпадението***.	4. EPRIS връща списъка със съвпаденията на запитващата държава членка ***и Европол***. Списъкът със съвпаденията посочва качеството на ***съвпаденията***, както и държавата членка ***или държавите членки***, ***чиито бази*** данни ***съдържат*** данните, довели до ***съвпаденията***.

Or. en

Изменение 150

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 6 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
След потвърждение, запитаната държава членка ***споделя*** данните, посочени в член 43, когато са налични. Този обмен на ***информация*** се осъществява чрез SIENA.	След потвърждение, запитаната държава членка ***или държави членки споделят*** данните, посочени в член 43, когато са налични. Този обмен на ***данни*** се осъществява чрез SIENA.

Or. en

Изменение 151

Предложение за регламент
Член 44 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Комисията приема ***актове*** за изпълнение, за да определи техническата процедура на EPRIS за запитване към базите данни на държавите членки и формата на отговорите. ***Тези актове*** за изпълнение се ***приемат*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.	7. Комисията приема ***акт*** за изпълнение, за да определи техническата процедура на EPRIS за запитване към базите данни на държавите членки и формата на отговорите. ***Този акт*** за изпълнение се ***приема*** в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 152

Предложение за регламент
Член 45 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка води регистър на запитванията, отправени от ***нейните компетентни органи и от служителите на тези*** органи, надлежно упълномощени да използват EPRIS. Европол води регистър на запитванията, отправени от надлежно упълномощени негови служители.	2. Всяка ***участваща*** държава членка води регистър на запитванията, отправени от ***персонала на нейните компетентни правоприлагащи*** органи, надлежно упълномощени да използват EPRIS. Европол води регистър на запитванията, отправени от надлежно упълномощени негови служители.

Or. en

Изменение 153

Предложение за регламент
Член 45 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези регистри се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***една година*** след създаването им.	Тези регистри се защитават с подходящи мерки срещу неразрешен достъп и се заличават ***две години*** след създаването им.

Or. en

Изменение 154

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато е технически невъзможно EPRIS да се използва за запитване в една или няколко национални ***бази данни*** поради повреда на	1. Когато е технически невъзможно EPRIS да се използва за запитване в една или няколко национални ***индекса на полицейски досиета*** поради повреда

инфраструктурата на Европол, Европол уведомява държавите членки по автоматизиран начин. Европол предприема мерки за незабавно отстраняване на техническата невъзможност за използване на EPRIS.	на инфраструктурата на Европол, Европол уведомява държавите членки по автоматизиран начин. Европол предприема мерки за незабавно отстраняване на техническата невъзможност за използване на EPRIS.

Or. en

Изменение 155

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато е технически невъзможно EPRIS да се използва за запитване в една или няколко национални ***бази данни*** поради повреда на националната инфраструктура в държава членка, тази държава членка уведомява Европол и Комисията по автоматизиран начин. Държавите членки предприемат мерки за незабавно отстраняване на техническата невъзможност за използване на EPRIS.	2. Когато е технически невъзможно EPRIS да се използва за запитване в една или няколко национални ***индекса на полицейски досиета*** поради повреда на националната инфраструктура в държава членка, тази държава членка уведомява ***другите участващи държави членки,*** Европол и Комисията по автоматизиран начин. Държавите членки предприемат мерки за незабавно отстраняване на техническата невъзможност за използване на EPRIS.

Or. en

Изменение 156

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато в резултат на процедурите, посочени в членове 6, 7, 13 или 22, има съвпадение между данните, използвани за търсене или сравняване, и данните, съхранявани в базата данни на запитаната(ите) държава(и) членка(и), и след потвърждение на това съвпадение от запитващата държава членка,	***1. Когато*** в резултат на процедурите, посочени в членове 6, 7, 13 или 22, има съвпадение между данните, използвани за търсене или сравняване, и данните, съхранявани в базата данни на запитаната(ите) държава(и) членка(и), и след ***ръчно*** потвърждение на това съвпадение от

запитаната държава членка връща набор от основни данни през маршрутизатора в рамките на 24 часа. ***Този набор от основни данни, ако е наличен, съдържа следните данни:***	запитващата държава членка, запитаната държава членка връща набор от основни данни през маршрутизатора в рамките на 24 часа. ***Когато съгласно националното право се изисква съдебно разрешение, основните данни се връщат в рамките на 72 часа.***
а) собствено(и) име(на);	
б) фамилно(и) име(на);	
в) дата на раждане;	
г) гражданство на една или повече държави;	
д) място и държава на раждане;	
е) пол.	

Or. en

Изменение 157

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Когато потвърденото съвпадение се отнася до идентифицирани данни на дадено лице, този набор от основни данни, ако са налични, съдържа следните данни:
	а) собствено(и) име(на);
	б) фамилно(и) име(на);
	в) псевдоним(и) и предишно(и) използвано(и) име(на);
	г) дата на раждане;
	д) гражданство на една или повече държави;
	е) място и държава на раждане;
	ж) пол;
	з) датата и мястото, където са получени биометричните данни;

и) престъплението, за което са получени биометричните данни;

й) номер на наказателното дело;

к) компетентния правоприлагащ орган, отговорен за наказателното дело.

Or. en

Изменение 158

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Когато потвърденото съвпадение се отнася до неидентифицирани данни или следи, този набор от основни данни, ако има такива, съдържа следните данни:
	а) датата и мястото, където са получени биометричните данни;
	б) престъплението, за което са получени биометричните данни;
	в) номер на наказателното дело;
	г) компетентния правоприлагащ орган, отговорен за наказателното дело.

Or. en

Изменение 159

Предложение за регламент
Член 47 - параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Предоставянето на основни данни от запитаната държава членка не се извършва по автоматизиран начин, а подлежи на решение на човек, както се изисква в

член 11 от Директива (ЕС) 2016/680.

Or. en

Изменение 160

Предложение за регламент
Член 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 48	***заличава се***
Използване на SIENA	
Всеки обмен, който не е изрично предвиден в настоящия регламент, между компетентните органи на държавите членки или с Европол, на всеки етап от една от процедурите по настоящия регламент, се извършва чрез SIENA.	

Or. en

Изменение 161

Предложение за регламент
Член 49 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Държавите членки***, в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794***,*** имат достъп и могат да търсят чрез маршрутизатора биометрични данни, предоставени на Европол от трети държави за целите на член 18, параграф 2, букви а), б) и в) от Регламент (ЕС) 2016/794.	1. ***Без да се накърняват ограниченията, посочени от доставчика на информацията до Европол***, в съответствие с ***член 19, параграф 2 от*** Регламент (ЕС) 2016/794 ***държавите членки*** имат достъп и могат да търсят чрез маршрутизатора биометрични данни, предоставени на Европол от ***органи на*** трети държави за целите на член 18, параграф 2, букви а), б) и в) от Регламент (ЕС) 2016/794.

Or. en

Изменение 162

Предложение за регламент
Член 49 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато ***тази процедура*** води до съответствие между данните, използвани за търсене, и данните ***на*** Европол, последващите действия се извършват в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794.	2. Когато ***търсенето*** води до съответствие между данните, използвани за търсене, и данните ***от трети държави, с които разполага*** Европол, последващите действия се извършват в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794.

Or. en

Изменение 163

Предложение за регламент
Член 50 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В*** съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794 Европол има достъп до данни, които се съхраняват от държавите членки в техните национални бази данни в съответствие с настоящия регламент.	1. ***Когато е необходимо за постигане на целите и изпълнение на задачите си, в*** съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794 Европол има достъп***, за целите на член 18, параграф 2, букви а) и в) от Регламент (ЕС) 2016/794,*** до данни, които се съхраняват от държавите членки в техните национални бази данни ***и индексите на полицейските досиета*** в съответствие с настоящия регламент.

Or. en

Изменение 164

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Запитванията на Европол, при	3. Запитванията на Европол, при

които критерият за търсене са данни за регистрация на превозни средства, се осъществяват с помощта на Eucaris.	които критерият за търсене са данни за регистрация на превозни средства, ***както е посочено в член 18а,*** се осъществяват с помощта на Eucaris.

Or. en

Изменение 165

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Запитванията на Европол, при които критерият за търсене са ***полицейски досиета***, се осъществяват с помощта на EPRIS.	4. Запитванията на Европол, при които критерият за търсене са ***биографични данни за заподозрени и осъдени лица съгласно посоченото в членове 25 и 26***, се осъществяват с помощта на EPRIS.

Or. en

Изменение 166

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Европол извършва търсенията в съответствие с параграф 1 само когато изпълнява задачите си, посочени в Регламент (ЕС) 2016/794.	***заличава се***

Or. en

Изменение 167

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 6 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато в резултат на процедурите, посочени в членове 6, 7, 13 или 22, има съвпадение между данните, използвани за търсене или сравняване, и данните, съхранявани в националната база данни на запитаната(ите) държава(и) членка(и), и след потвърждение на това съвпадение от Европол, запитаната държава членка решава дали да върне набор от основни данни през маршрутизатора в рамките на 24 часа. Този набор от основни данни, ако е наличен, съдържа следните данни:	6. Когато в резултат на процедурите, посочени в членове 6, 7, 13 или 22, има съвпадение между данните, използвани за търсене или сравняване, и данните, съхранявани в националната база данни на запитаната(ите) държава(и) членка(и), и след ***ръчно*** потвърждение на това съвпадение от Европол, запитаната държава членка решава дали да върне набор от основни данни през маршрутизатора в рамките на 24 ***часа. Когато съгласно националното право се изисква съдебно разрешение, основните данни се връщат в рамките на 72 часа.*** Този набор от основни данни, ако е наличен, съдържа следните данни:

Or. en

Изменение 168

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Използването от Европол на информация, получена от търсене, извършено в съответствие с параграф 1, и от обмена на основни данни в съответствие с параграф 6, се обуславя от съгласието на държавата членка, в чиято база данни е настъпило съвпадението. Ако държавата членка разреши използването на такава информация, нейното обработване от Европол се урежда от Регламент (ЕС) 2016/794.	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 169

Предложение за регламент
Член 51 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Цел на ***данните***	Цел на ***обработването на данни***

Or. en

Изменение 170

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Обработването на лични данни от запитващата държава членка или Европол се разрешава единствено за целите, за които данните са били предоставени от запитаната държава членка ***в съответствие с настоящия регламент***. Обработването за други цели се допуска единствено с предварителното разрешение на запитаната държава членка.	1. Обработването на лични данни***,*** ***получени*** от запитващата държава членка или Европол***,*** се разрешава единствено за целите, за които данните са били предоставени от запитаната държава членка. Обработването за други цели се допуска единствено с предварителното разрешение на запитаната държава членка ***или Европол, по целесъобразност***.

Or. en

Изменение 171

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Обработването на данните, предоставени съгласно ***членове*** 6, 7, 13, 18 или ***22***, от страна на ***държавата*** членка***, която извършва търсенето*** или ***сравняването***, се допуска единствено с цел:	2. Обработването на данните, предоставени съгласно ***член*** 6, 7, 13, 18***,*** ***22*** или ***26***, от страна на ***запитващата държава*** членка или ***Европол***, се допуска единствено ***при необходимост*** с цел:

Or. en

Изменение 172

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 2 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) обмен на набор от основни данни в съответствие с член 47;

Or. en

Изменение 173

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) подготовка и подаване на искане за правна помощ от полицията, ако тези данни съвпадат;	б) подготовка и подаване на искане за правна помощ от полицията ***или съда***, ако тези данни съвпадат;

Or. en

Изменение 174

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) водене на регистри по смисъла на член 40 и член 45.	в) водене на регистри по смисъла на член ***20, член*** 40 и член 45.

Or. en

Изменение 175

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Запитващата държава членка може да обработва данните**, **предоставени ѝ в съответствие с членове 6, 7, 13*** или ***22, само когато това е необходимо за целите на настоящия регламент.*** ***Предоставените данни*** се заличават незабавно след сравняване на данните или автоматизирани отговори на търсенията, освен ако не е необходима допълнителна обработка от запитващата държава членка за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления.	3. ***Личните данни**, **получени от запитващата държава членка*** или ***Европол*** се заличават незабавно след сравняване на данните или автоматизирани отговори на търсенията, освен ако не е необходима допълнителна обработка от запитващата държава членка за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на престъпления.

Or. en

Изменение 176

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират точността и текущата относимост на личните данни. Ако запитаната държава членка разбере, че са предоставени неверни данни или данни, които не е трябвало да бъдат предоставени, това се съобщава незабавно на всяка държава членка, отправила запитване. Всички заинтересовани държави членки, отправили запитване, са длъжни съответно да коригират или да заличат данните. Освен това предоставените лични данни се коригират, ако се установи, че са неверни. Ако запитващата държава членка има основание да счита, че предоставените данни са неверни или трябва да бъдат заличени, тя уведомява запитаната държава членка за това.	1. Държавите членки ***и Европол*** гарантират точността и текущата относимост на личните данни***, които са обработвани в съответствие с настоящия регламент***. Ако запитаната държава членка ***или Европол*** разбере, че са предоставени неверни данни или данни, които не е трябвало да бъдат предоставени, това се съобщава незабавно на всяка държава членка, отправила запитване. Всички заинтересовани държави членки, отправили запитване, са длъжни съответно да коригират или да заличат данните ***без ненужно забавяне***. Освен това предоставените лични данни се коригират, ако се установи, че са неверни. Ако запитващата държава членка ***или Европол*** има основание да счита, че предоставените данни са неверни или трябва да бъдат заличени,

тя уведомява запитаната държава членка за това.

Or. en

Изменение 177

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато субект на данни оспори точността на данните, които притежава държава членка, когато точността не може да бъде надеждно установена от съответната държава членка и по искане на субекта на данни, съответните данни се маркират с обозначение. Когато съществува такова обозначение, държавите членки могат да го премахнат само с разрешението на субекта на данните или въз основа на решение на компетентен съд или ***независим*** орган ***за*** защита на данните.	2. Когато субект на данни оспори точността на данните, които притежава държава членка ***или Европол***, когато точността не може да бъде надеждно установена от съответната държава членка ***или Европол*** и по искане на субекта на данни, съответните данни се маркират с обозначение. Когато съществува такова обозначение, държавите членки ***или Европол*** могат да го премахнат само с разрешението на субекта на данните или въз основа на решение на компетентен съд или ***национален надзорен орган или Европейския надзорен*** орган ***по*** защита на данните***, по целесъобразност***.

Or. en

Изменение 178

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) след изтичане на максималния срок за съхраняване на данни, определен съгласно националното законодателство на запитаната държава членка, когато запитаната държава членка е ***информирала*** запитващата държава членка за този максимален срок към момента на предоставяне на	б) след изтичане на максималния срок за съхраняване на данни, определен съгласно националното законодателство на запитаната държава членка, когато запитаната държава членка ***или Европол*** е ***информирал(а)*** запитващата държава членка за този максимален срок към момента на

данните.

предоставяне на данните.

Or. en

Изменение 179

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 3 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) след изтичането на максималния срок за съхраняване на данни, определен в Регламент (ЕС) 2016/794.

Or. en

Изменение 180

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато има основание да се смята, че заличаването на данните би накърнило интересите на субекта на данните, данните се ***блокират***, вместо да бъдат заличени. ***Блокираните*** данни ***могат да бъдат предоставяни или използвани*** единствено за целта, която е препятствала тяхното заличаване.	Когато има основание да се смята, че заличаването на данните би накърнило интересите на субекта на данните, данните се ***ограничат***, вместо да бъдат заличени. ***Ограничените*** данни ***се обработват*** единствено за целта, която е препятствала тяхното заличаване.

Or. en

Изменение 181

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки извършват

обработката във връзка с обработването на лични данни чрез EPRIS.

Or. en

Изменение 182

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Европол, eu-LISA и ***органите*** на държавите членки гарантират сигурността на обработването на лични данни, което се извършва съгласно настоящия регламент. Европол, eu-LISA и ***органите*** на държавите членки си сътрудничат във връзка със задачи, свързани със сигурността.	1. Европол, eu-LISA и ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки гарантират сигурността на обработването на лични данни, което се извършва съгласно настоящия регламент. Европол, eu-LISA и ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки си сътрудничат във връзка със задачи, свързани със сигурността.

Or. en

Изменение 183

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Без да се засягат член ***33*** от Регламент (ЕС) 2018/1725 и член 32 от Регламент (ЕС) 2016/794, eu-LISA и Европол предприемат необходимите мерки, за да гарантират сигурността съответно на маршрутизатора и на EPRIS, както и свързаната с тях комуникационна инфраструктура.	2. Без да се засягат член ***91*** от Регламент (ЕС) 2018/1725 и член 32 от Регламент (ЕС) 2016/794, eu-LISA и Европол предприемат необходимите мерки, за да гарантират сигурността съответно на маршрутизатора и на EPRIS, както и свързаната с тях комуникационна инфраструктура.

Or. en

Изменение 184

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засяга член 34 от Регламент (ЕС) 2016/794, Европол уведомява CERT-EU за значими киберзаплахи, значими уязвимости и значими инциденти без ненужно забавяне и във всеки случай не по-късно от 24 часа, след като е получена информация за тях. На CERT-EU се разкриват без ненужно забавяне подходящи технически подробности относно киберзаплахите, уязвимостите и инцидентите, които позволяват да се предприемат действия и дават възможност за проактивно откриване, реагиране при инциденти или прилагане на мерки за смекчаване на риска.	Без да се засяга член 34 от Регламент (ЕС) 2016/794 ***и член 92 от Регламент (ЕС) 2018/1725***, Европол уведомява CERT-EU за значими киберзаплахи, значими уязвимости и значими инциденти без ненужно забавяне и във всеки случай не по-късно от 24 часа, след като е получена информация за тях. На CERT-EU се разкриват без ненужно забавяне подходящи технически подробности относно киберзаплахите, уязвимостите и инцидентите, които позволяват да се предприемат действия и дават възможност за проактивно откриване, реагиране при инциденти или прилагане на мерки за смекчаване на риска.

Or. en

Изменение 185

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случай на инцидент, свързан със сигурността, във връзка с централната инфраструктура на маршрутизатора, eu-LISA уведомява CERT-EU за значими киберзаплахи, значими уязвимости и значими инциденти без ненужно забавяне и във всеки случай не по-късно от 24 часа, след като е получена информация за тях. На CERT-EU се разкриват без ненужно забавяне подходящи технически подробности относно киберзаплахите, уязвимостите и инцидентите, които позволяват да се предприемат действия и дават	В случай на инцидент, свързан със сигурността, във връзка с централната инфраструктура на маршрутизатора ***и без да се накърняват член 34 и член 92 от Регламент (ЕС) 2018/1725***, eu-LISA уведомява CERT-EU за значими киберзаплахи, значими уязвимости и значими инциденти без ненужно забавяне и във всеки случай не по-късно от 24 часа, след като е получена информация за тях. На CERT-EU се разкриват без ненужно забавяне подходящи технически подробности относно киберзаплахите, уязвимостите

възможност за проактивно откриване, реагиране при инциденти или прилагане на мерки за смекчаване на риска.

и инцидентите, които позволяват да се предприемат действия и дават възможност за проактивно откриване, реагиране при инциденти или прилагане на мерки за смекчаване на риска.

Or. en

Изменение 186

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки ***и съответните агенции на Съюза*** гарантират, че всеки орган, който има право да използва „Прюм II“, предприема необходимите мерки, за да наблюдава спазването си на настоящия регламент, и при необходимост оказва съдействие на надзорния орган.	1. Държавите членки гарантират, че всеки орган, който има право да използва „Прюм II“, предприема необходимите мерки, за да наблюдава спазването си на настоящия регламент, и при необходимост оказва съдействие на надзорния орган.

Or. en

Изменение 187

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 1 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Европол предприема необходимите мерки за наблюдение на спазването на настоящия регламент и при необходимост си сътрудничи с Европейския надзорен орган по защита на данните.

Or. en

Изменение 188

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Администраторите на лични данни предприемат необходимите мерки, за да наблюдават спазването на правилата на настоящия регламент при обработването на данни, включително чрез чести проверки на регистрите, посочени в член 40 и член 45, и си сътрудничат при необходимост с надзорните органи и с Европейския надзорен орган по защита на данните.	2. Администраторите на лични данни предприемат необходимите мерки, за да наблюдават спазването на правилата на настоящия регламент при обработването на данни, включително чрез чести проверки на регистрите, посочени в член ***20, член*** 40 и член 45, и си сътрудничат при необходимост ***и по целесъобразност*** с надзорните органи и с Европейския надзорен орган по защита на данните.

Or. en

Изменение 189

Предложение за регламент
Член 61 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Надзорните органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, всеки от тях действащ съгласно своята компетентност, си сътрудничат активно в рамките на съответните си отговорности ***и*** осигуряват координиран надзор върху прилагането на настоящия регламент, по-специално ако Европейският надзорен орган по защита на данните или надзорен орган установи значително разминаване между практиките на държавите членки или евентуално незаконосъобразно предаване на лични данни по комуникационните канали на „Прюм II“.	1. Надзорните органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, всеки от тях действащ съгласно своята компетентност, си сътрудничат активно в рамките на съответните си отговорности ***да*** осигуряват координиран надзор върху прилагането на настоящия регламент, по-специално ако Европейският надзорен орган по защита на данните или надзорен орган установи значително разминаване между практиките на държавите членки или евентуално незаконосъобразно предаване на лични данни по комуникационните канали на „Прюм II“.

Or. en

Изменение 190

Предложение за регламент
Член 62 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предоставяне на лични данни на трети държави и ***на*** международни организации	***Предаване*** на лични данни на трети държави и международни организации

Or. en

Изменение 191

Предложение за регламент
Член 62 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Данните, ***обработвани съгласно*** настоящия регламент, ***не се предават*** или ***предоставят на трети държави или на международни организации по автоматизиран начин***.	***1. Запитващата държава членка предава всички данни***, ***които е получила в съответствие с*** настоящия регламент, ***на трета държава*** или ***международна организация само в съответствие с глава V от Директива (ЕС) 2016/680 и когато запитаната държава членка е дала разрешение преди предаването***.

Or. en

Изменение 192

Предложение за регламент
Член 62 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Европол предава всички данни, които е получил в съответствие с настоящия регламент, на трета държава или международна организация само ако са изпълнени условията, определени в член 25 от

Регламент (ЕС) 2016/794, и държавата членка, към която е отправено искането, е дала разрешение преди предаването.

Or. en

Изменение 193

Предложение за регламент
Член 63 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) управлението и условията на достъпа на надлежно упълномощените служители на компетентните национални органи до маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент и за съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили;	ж) управлението и условията на достъпа на надлежно упълномощените служители на компетентните национални ***правоприлагащи*** органи до маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент и за съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили;

Or. en

Изменение 194

Предложение за регламент
Член 63 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) управлението и условията на достъпа на надлежно упълномощените служители на компетентните национални органи до EPRIS в съответствие с настоящия регламент и за съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили;	з) управлението и условията на достъпа на надлежно упълномощените служители на компетентните национални ***правоприлагащи*** органи до EPRIS в съответствие с настоящия регламент и за съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили;

Or. en

Изменение 195

Предложение за регламент
Член 63 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) управлението и условията на достъпа на надлежно упълномощените служители на компетентните национални органи до Eucaris в съответствие с настоящия регламент и за съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили;	и) управлението и условията на достъпа на надлежно упълномощените служители на компетентните национални ***правоприлагащи*** органи до Eucaris в съответствие с настоящия регламент и за съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили;

Or. en

Изменение 196

Предложение за регламент
Член 63 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) ***заличаването*** на всички данни, получени от запитаната държава членка, в рамките на 48 часа след уведомление от запитаната държава членка, че предоставените лични данни са неверни, вече не са актуални или са прехвърлени незаконно;	м) ***коригирането или заличаването*** на всички данни, получени от запитаната държава членка, в рамките на 48 часа след уведомление от запитаната държава членка, че предоставените лични данни са неверни, вече не са актуални или са прехвърлени незаконно;

Or. en

Изменение 197

Предложение за регламент
Член 63 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка отговаря за свързването на своите компетентни национални органи с маршрутизатора,	2. Всяка държава членка отговаря за свързването на своите компетентни национални ***правоприлагащи*** органи с

EPRIS и Eucaris.	маршрутизатора, EPRIS и Eucaris.

Or. en

Изменение 198

Предложение за регламент
Член 64 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Европол отговаря за всякакви технически адаптации*** в ***инфраструктурата*** на Европол, ***необходими за установяване на връзката с маршрутизатора и Eucaris***.	3. ***Без да се засягат член 26, параграф 6***в ***от Регламент (ЕС) 2016/794 и търсенията*** на Европол ***съгласно член 50***, ***параграф 4 от настоящия регламент, Европол няма достъп до личните данни, обработвани чрез EPRIS***.

Or. en

Изменение 199

Предложение за регламент
Член 66 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Маршрутизаторът се разработва и управлява по такъв начин, че да се гарантира бърз, безпрепятствен, ефикасен и контролиран достъп, пълна и непрекъсната наличност на маршрутизатора, и време за отговор, в съответствие с оперативните потребности на компетентните органи на държавите членки и Европол.	Маршрутизаторът се разработва и управлява по такъв начин, че да се гарантира бърз, безпрепятствен, ефикасен и контролиран достъп, пълна и непрекъсната наличност на маршрутизатора, и време за отговор, в съответствие с оперативните потребности на компетентните ***правоприлагащи*** органи на държавите членки и Европол.

Or. en

Изменение 200

Предложение за регламент
Член 68 – параграф 1 – точка 2 а (нова)
Регламент (ЕС) 2018/1726
Член 19 – параграф 1 – точка дд а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а) В член 19, параграф 1, се добавя следната буква дда):
	дда) приема докладите относно развитието на маршрутизатора съгласно член 35 от Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета [2021/0410(COD)] в съответствие с член 79, параграф 2 от този регламент;

Or. en

Изменение 201

Предложение за регламент
Член 68 – параграф 1 – точка 2 б (нова)
Регламент (ЕС) 2018/1726
Член 19 — параграф 1 — букви е) и з)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б) В член 19, параграф 1, букви ее) и зз) се заменят със следното:„
ее) приема докладите за техническото функциониране на следните системи:	*ее)* приема докладите за техническото функциониране на следните системи:
и) ШИС съгласно член ***60***, параграф ***7*** от Регламент (***ЕС***) ***2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета*** и член ***74***, параграф ***8*** от ***Регламент (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и*** на Съвета	и) ШИС ***II*** съгласно член ***50***, параграф ***4*** от Регламент (***ЕО***) ***№ 1987/2006*** и член***66***, параграф ***4*** от ***Решение*** на Съвета ***2007/533/ПВР***;
ii) ВИС съгласно член 50, параграф 3 от Регламент (***ЕО***) № 767/2008 и член 17, параграф 3 от Решение 2008/633/ПВР;	ii) ВИС съгласно член 50, параграф 3 от Регламент (***ЕС***) № 767/2008 и член 17, параграф 3 от Решение 2008/633/ПВР;
iii) СВИ съгласно член 72, параграф	iii) СВИ съгласно член 72,

4 от Регламент (ЕС) 2017/2226;	параграф 4 от Регламент (ЕС) 2017/2226;
iv) ETIAS съгласно член 92, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2018/1240;	iv) ETIAS съгласно член 92, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2018/1240;
v) ECRIS-TCN и образеца на приложение за свързване на ECRIS съгласно член 36, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2019/816;	v) ECRIS-TCN и образеца на приложение за свързване на ECRIS съгласно член 36, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2019/816;
vi) компонентите за оперативна съвместимост съгласно член 78, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/817 и член 74, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/818;	vi) компонентите за оперативна съвместимост съгласно член 78, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/817 и член 74, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/818;
vii) системата e-CODEX съгласно член 16, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2022/850;	vii) системата e-CODEX съгласно член 16, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2022/850;
	viii) маршрутизатора, посочен в член 35 от Регламент (ЕС) …/… [2021/0410(COD)] съгласно член 79, параграф 5 от Регламент (ЕС) …/…;
зз) приема ***официални коментари по докладите, изготвени от*** Европейския надзорен орган по защита на данните за ***неговите одити,*** съгласно член ***56***, параграф 2 от Регламент (ЕО) ***2018/1861***, член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 767/2008, член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013, член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 67 от Регламент (ЕС) 2018/1240***,*** член ***29***, параграф ***2*** от Регламент (ЕС) ***2019/816 и член 52 от регламенти (ЕС) 2019/817 и*** (***ЕС***) ***2019/818,*** и гарантира предприемането на подходящи последващи действия, свързани с тези одити;	зз) приема ***официалните становища във връзка с докладите на*** Европейския надзорен орган по защита на данните за ***одитите, извършени*** съгласно член ***45***, параграф 2 от Регламент (ЕО) ***№ 1987/2006***, член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 767/2008, член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013, член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 67 от Регламент (ЕС) 2018/1240 ***и*** член ***60***, параграф ***1*** от Регламент (ЕС) …/***… [2021/0410(COD)]*** и гарантира предприемането на подходящи последващи действия, свързани с тези одити;***”***

Or. en

Изменение 202

Предложение за регламент
Член 70 – параграф 1 – точка 2

Регламент (ЕС) 2019/818
Член 39 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Създава се централно хранилище за докладване и статистика (ЦХДС) с цел да се подпомогне постигането на целите на ШИС, Евродак, ECRIS-TCN съгласно съответните правни инструменти, които уреждат тези системи, както и за да се предоставят междусистемни статистически данни и аналитични доклади за цели на политиката, за оперативни цели и за цели, свързани с качеството на данните. ЦХДС също така подкрепя целите на ***„Прюм II“****.”*	1. Създава се централно хранилище за докладване и статистика (ЦХДС) с цел да се подпомогне постигането на целите на ШИС, Евродак, ECRIS-TCN съгласно съответните правни инструменти, които уреждат тези системи, както и за да се предоставят междусистемни статистически данни и аналитични доклади за цели на политиката, за оперативни цели и за цели, свързани с качеството на данните. ЦХДС също така подкрепя целите на ***Регламент (ЕС) …/… на Европейския парламент и на Съвета* [2021/0410(COD)]****.“*

Or. en

Изменение 203

Предложение за регламент
Член 70 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕС) 2019/818
Член 39 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
“2. eu-LISA създава, внедрява и приема в техническите си звена ЦХДС, съдържащо данните и статистиката, посочени в член 74 от Регламент (ЕС) 2018/1862 и член 32 от Регламент (ЕС) 2019/816, логически разделени от информационната система на ЕС. eu-LISA събира също така данните и статистиката от маршрутизатора, посочен в член ***65***, параграф 1 от Регламент (ЕС) …/… * [настоящия регламент]. Достъпът до ЦХДС се предоставя чрез контролиран, защитен достъп и специфични потребителски профили единствено с цел докладване и статистика на органите, посочени в	“2. eu-LISA създава, внедрява и приема в техническите си звена ЦХДС, съдържащо данните и статистиката, посочени в член 74 от Регламент (ЕС) 2018/1862 и член 32 от Регламент (ЕС) 2019/816, логически разделени от информационната система на ЕС. eu-LISA събира също така данните и статистиката от маршрутизатора, посочен в член ***71***, параграф 1 от Регламент (ЕС) …/… * [настоящия регламент]. Достъпът до ЦХДС се предоставя чрез контролиран, защитен достъп и специфични потребителски профили единствено с цел докладване и статистика на органите, посочени в

член 74 от Регламент (ЕС) 2018/1862, член 32 от Регламент (ЕС) 2019/816 и член 65, параграф 1 от Регламент (ЕС) …/… * [настоящия регламент].“	член 74 от Регламент (ЕС) 2018/1862, член 32 от Регламент (ЕС) 2019/816 и член 65, параграф 1 от Регламент (ЕС) …/… * [настоящия регламент].“

Or. en

Изменение 204

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Надлежно упълномощените служители на компетентните органи на държавите членки, Комисията, Европол и eu-LISA имат достъп ***за справка*** до следните данни, свързани с маршрутизатора, единствено с цел докладване и статистика:	1. Надлежно упълномощените служители на компетентните ***правоприлагащи*** органи на държавите членки, Комисията, Европол и eu-LISA имат достъп до следните данни, свързани с маршрутизатора, ***по целесъобразност,*** единствено с цел докладване и статистика:

Or. en

Изменение 205

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) брой запитвания по държава членка и от Европол;	а) брой запитвания по държава членка и от Европол ***по категории на данните***;

Or. en

Изменение 206

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) брой запитвания по категории данни;	***заличава се***

Or. en

Изменение 207

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) брой потвърдени съвпадения, при които е имало обмен на основни данни; ***и***	е) брой потвърдени съвпадения, при които е имало обмен на основни данни;

Or. en

Изменение 208

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 1 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) брой потвърдени съвпадения, при които не е имало обмен на основни данни; и

Or. en

Изменение 209

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Не е възможно установяване на самоличността на отделни лица въз основа на данните.	***Данните се агрегират.*** Не е възможно установяване на самоличността на отделни лица въз основа на данните.

Or. en

Изменение 210

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Надлежно упълномощените служители на компетентните органи на държавите членки, Европол и Комисията имат достъп за справка до следните данни, свързани с Eucaris, единствено с цел докладване и статистика:	2. Надлежно упълномощените служители на компетентните ***правоприлагащи*** органи на държавите членки, Европол и Комисията имат достъп за справка до следните данни, свързани с Eucaris, единствено с цел докладване и статистика:

Or. en

Изменение 211

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Не е възможно установяване на самоличността на отделни лица въз основа на данните.	***Данните се агрегират.*** Не е възможно установяване на самоличността на отделни лица въз основа на данните.

Or. en

Изменение 212

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Надлежно упълномощените служители на компетентните органи на държавите членки, Комисията и Европол имат достъп за справка до следните данни, свързани с EPRIS, единствено с цел докладване и	3. Надлежно упълномощените служители на компетентните ***правоприлагащи*** органи на държавите членки, Комисията и Европол имат достъп за справка до следните данни, свързани с EPRIS, единствено с цел

статистика:	докладване и статистика:

Or. en

Изменение 213

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 4 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. eu-LISA съхранява данните, посочени в ***тези параграфи.***	4. eu-LISA съхранява данните, посочени в ***параграф 1 от настоящия член, в централното хранилище за докладване и статистика, създадено с член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818;***

Or. en

Изменение 214

Предложение за регламент
Член 71 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Данните позволяват на ***органите, посочени в параграф 1***, да получават адаптирани според нуждите доклади и статистически данни с цел да се подобри ефективността на сътрудничеството в областта на правоприлагането.	Данните позволяват на ***компетентите правоприлагащи органи на държавите членки***, ***Европол, eu-LISA и Комисията*** да получават адаптирани според нуждите доклади и статистически данни с цел да се подобри ефективността на сътрудничеството в областта на правоприлагането.

Or. en

Изменение 215

Предложение за регламент
Член 73 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки уведомяват eu-LISA за компетентните органи, посочени в член 36, които могат да използват или да имат достъп до маршрутизатора.	1. Държавите членки уведомяват eu-LISA за компетентните ***правоприлагащи*** органи, посочени в член 36, които могат да използват или да имат достъп до маршрутизатора.

Or. en

Изменение 216

Предложение за регламент
Член 73 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки уведомяват останалите държави членки, Комисията, eu-LISA и Европол за съдържанието на своите национални бази данни за ДНК, за които се прилагат членове 5, 6 и 7.

Or. en

Изменение 217

Предложение за регламент
Член 73 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Държавите членки информират останалите държави членки, Комисията, eu-LISA и Европол за съдържанието на своите национални дактилоскопични бази данни, за които се прилагат членове 12 и 13.

Or. en

Изменение 218

Предложение за регламент
Член 73 – параграф 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2в. Държавите членки информират останалите държави членки, Комисията, eu-LISA и Европол за съдържанието на своите национални бази данни за портретни снимки, за които се прилагат членове 21 и 22.

Or. en

Изменение 219

Предложение за регламент
Член 73 – параграф 2 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2г. Държавите членки, участващи в автоматизирания обмен на полицейски досиета съгласно членове 25 и 26, уведомяват другите държави членки, Комисията и Европол за съдържанието на своите национални индекси на полицейските досиета, за националните бази данни, използвани за създаването на тези индекси, и за условията за автоматизирано търсене.

Or. en

Изменение 220

Предложение за регламент
Член 73– параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки уведомяват	3. Държавите членки уведомяват

Комисията, Европол и eu-LISA за националните звена за контакт.	Комисията, Европол и eu-LISA за ***своите национални звена за контакт, определени съгласно член 29. Комисията съставя списък на националните звена за контакт, за които е била уведомена, и го предоставя на разположение на всички държави членки.***

Or. en

Изменение 221

Предложение за регламент
Член 74 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията определя чрез акт за изпълнение датата, от която държавите членки и ***агенциите на Съюза*** могат да започнат да използват маршрутизатора, след като са изпълнени следните условия:	1. Комисията определя чрез акт за изпълнение датата, от която държавите членки и ***Европол*** могат да започнат да използват маршрутизатора, след като са изпълнени следните условия:

Or. en

Изменение 222

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) eu-LISA е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на маршрутизатора, което е провела в сътрудничество с ***органите*** на държавите членки и Европол.	б) eu-LISA е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на маршрутизатора, което е провела в сътрудничество с ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки и Европол.

Or. en

Изменение 223

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С този акт за изпълнение Комисията също така определя датата, от която държавите членки и ***агенциите на Съюза трябва да започнат*** да използват маршрутизатора. Тази дата е една година след датата, определена в съответствие с първата алинея.	С този акт за изпълнение Комисията също така определя датата, от която държавите членки и ***Европол започват*** да използват маршрутизатора. Тази дата е една година след датата, определена в съответствие с първата алинея.

Or. en

Изменение 224

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията може да отложи датата, от която държавите членки и агенциите на Съюза трябва да започнат да използват маршрутизатора, с не повече от една година, когато оценката на въвеждането на маршрутизатора е показала, че такова отлагане е необходимо. ***Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.***	Комисията може да отложи датата, от която държавите членки и агенциите на Съюза трябва да започнат да използват маршрутизатора, с не повече от една година, когато оценката на въвеждането на маршрутизатора е показала, че такова отлагане е необходимо.

Or. en

Изменение 225

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Комисията определя чрез акт за изпълнение датата, от която държавите	2. Комисията определя чрез акт за изпълнение датата, от която държавите

членки и ***агенциите на Съюза*** следва да започнат да използват EPRIS, след като са изпълнени следните условия:	членки и ***Европол*** следва да започнат да използват EPRIS, след като са изпълнени следните условия:

Or. en

Изменение 226

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) eu-LISA е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на EPRIS, което е провела в сътрудничество с ***органите*** на държавите членки.	б) eu-LISA е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на EPRIS, което е провела в сътрудничество с ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки.

Or. en

Изменение 227

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) Европол е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на връзката, което е провела в сътрудничество с ***органите*** на държавите членки и eu-LISA.	б) Европол е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на връзката, което е провела в сътрудничество с ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки и eu-LISA.

Or. en

Изменение 228

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 4 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) Европол е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на връзката, което е провела в сътрудничество с ***органите*** на държавите членки и eu-LISA.	б) Европол е обявила успешното приключване на цялостно изпитване на връзката, което е провела в сътрудничество с ***компетентните правоприлагащи органи*** на държавите членки и eu-LISA.

Or. en

Изменение 229

Предложение за регламент
Член 74 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Актовете за изпълнение, посочени в настоящия член, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 76, параграф 2.

Or. en

Изменение 230

Предложение за регламент
Член 79 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. eu-LISA и Европол гарантират, че са налице процедури за наблюдение на разработването съответно на маршрутизатора и на EPRIS с оглед на целите, свързани с планирането и разходите, и за наблюдение на ***функционирането на маршрутизатора и EPRIS*** с оглед на целите, свързани с техническите резултати, разходната ефективност, сигурността и качеството на обслужването.	1. eu-LISA и Европол гарантират, че са налице процедури за наблюдение на разработването съответно на маршрутизатора и на EPRIS с оглед на целите, свързани с планирането и разходите, и за наблюдение на ***тяхното функциониране*** с оглед на целите, свързани с техническите резултати, разходната ефективност, сигурността и качеството на обслужването.

Or. en

Изменение 231

Предложение за регламент
Член 79 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. До [една година след влизането в сила на настоящия регламент] и всяка година след това по време на фазата на разработване на маршрутизатора eu-LISA представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно актуалното състояние на разработването на маршрутизатора. Този доклад съдържа подробна информация относно направените разходи, както и информация за евентуалните рискове, които могат да окажат въздействие върху общите разходи, които трябва да бъдат поети от общия бюджет на Съюза съгласно член 72.	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 232

Предложение за регламент
Член 79 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. До [една година след влизането в сила на настоящия регламент] и всяка година след това по време на фазата на разработване на EPRIS Европол представя на Европейския парламент и на Съвета доклад ***относно състоянието на подготовката за прилагането от настоящия регламент и*** относно актуалното състояние на разработването на EPRIS, включително подробна информация за направените разходи и информация	3. До [една година след влизането в сила на настоящия регламент] и всяка година след това по време на фазата на разработване на EPRIS Европол представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно актуалното състояние на разработването на EPRIS, включително подробна информация за направените разходи и информация относно всички рискове, които могат да окажат влияние върху общите разходи, които трябва да бъдат поети от общия

относно всички рискове, които могат да окажат влияние върху общите разходи, които трябва да бъдат поети от общия бюджет на Съюза в съответствие с член 72.

бюджет на Съюза в съответствие с член 72.

Or. en

Изменение 233

Предложение за регламент
Член 79 – параграф 7 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. ***Три*** години след пускането в експлоатация на маршрутизатора и EPRIS, както е посочено в член 74, и на всеки четири години след това Комисията прави цялостна оценка на „Прюм II“, включително:	7. ***Две*** години след пускането в експлоатация на маршрутизатора и EPRIS, както е посочено в член 74, и на всеки четири години след това Комисията прави цялостна оценка на „Прюм II“, включително:

Or. en

Изменение 234

Предложение за регламент
Член 79 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Държавите членки и Европол предоставят на eu-LISA и на Комисията информацията, необходима за изготвяне на докладите по параграфи 2 и 5. Тази информация не може по никакъв начин да застрашава методите на работа, нито да включва данни, които разкриват източници, служители или разследвания на ***оправомощените*** органи.	8. Държавите членки и Европол предоставят на eu-LISA и на Комисията информацията, необходима за изготвяне на докладите по параграфи 2 и 5. Тази информация не може по никакъв начин да застрашава методите на работа, нито да включва данни, които разкриват източници, служители или разследвания на ***компетентните правоприлагащи*** органи.

Or. en

Изменение 235

Предложение за регламент
Член 79 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. Държавите членки предоставят на Европол и на Комисията необходимата информация за изготвяне на докладите, посочени в параграфи 3 и 6. Тази информация не може по никакъв начин да застрашава методите на работа, нито да включва данни, които разкриват източници, служители или разследвания на ***оправомощените*** органи.	9. Държавите членки предоставят на Европол и на Комисията необходимата информация за изготвяне на докладите, посочени в параграфи 3 и 6. Тази информация не може по никакъв начин да застрашава методите на работа, нито да включва данни, които разкриват източници, служители или разследвания на ***компетентните правоприлагащи*** органи.

Or. en

Изменение 236

Предложение за регламент
Член 79 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. ***Държавите*** членки, eu-LISA и Европол предоставят на Комисията информацията, необходима за изготвяне на оценките по параграф 7. Държавите членки също така предоставят на Комисията броя на потвърдените съвпадения спрямо базата данни на всяка държава членка по категории данни.	10. ***Без да се накърняват изискванията за поверителност и защита на текущи разследвания, държавите*** членки, eu-LISA и Европол предоставят на Комисията информацията, необходима за изготвяне на оценките по параграф 7. Държавите членки също така предоставят на Комисията броя на потвърдените съвпадения спрямо базата данни на всяка държава членка по категории данни.

Or. en